Happy 7th Anniversary Esthetique!
Looking forward to
many more years!

花とゆめCOMICS

BOKU WO TSUTSUMU TSUKI NO HIKARI

-EMBRACED BY THE MOONLIGHT-

SAKI HIWATARI 10

BOKU WO TSUTSUMU TSUKI NO HIKARI (10)

日渡早紀

白泉社

花とゆめ COMICS

ISBN978-4-592-19094-3

9784592190943

C9979 ¥400E

定価 本体400円+税

雑誌43792-15

1929979004002

花とゆめCOMICS

>compilation<

Kachiko, on a visit to Boston in America, has met her birth mother, Pamela, while Mikuro was away. Overjoyed at their reunion, Pamela invites Kachiko and Ren over to her house so they can spend some time together, but what surprising things will Ren find out when he performs psychometry there ?! The shocking developments continue in volume 10 of the sequel to PSYE!

~Originally published in Bessatsu Hana to Yume~

作品かいせつ

蓮や輪と米国・ボストンを訪問中のカチコは、未来路の留守中に生みの親であるパメラと対面する。再会を喜ぶパメラは、カチコと蓮を家に招き、同じ時間を過ごそうとするのだった。そんな中、こっそりパメラの自室に忍び込んだ蓮は、サイコメトリーで驚愕の真実を知り――!?

●日渡早紀の本

―花とゆめコミックス―

魔法が消すもの―BOOK1― 全3巻

GLOBAL GARDEN 全3巻

ボクを包む月のルール 全2巻

―ジュディアンス―

ぼくの地球を守って 全19巻

―白泉社文庫―

愛蔵版 ぼくの地球を守って 全10巻

ぼくの地球を守って 全12巻

未来のうてな 全5巻

記憶録例／星は、すばる。／金曜はボクら！ 全3巻

アクマくんの願い

アクマくんにお願い

アクマくん ブラック・ミニオン

アクマくん 魔法★BIT-EUR 全2巻

花とゆめCOMICS

ボクを包む月の光

—ぼく地球 次世代編—

10

日渡早紀

3799

ボクを包む月の光 —ぼく地球 次世代編— 10 日渡早紀

白泉社

花とゆめCOMICS

発行・白泉社

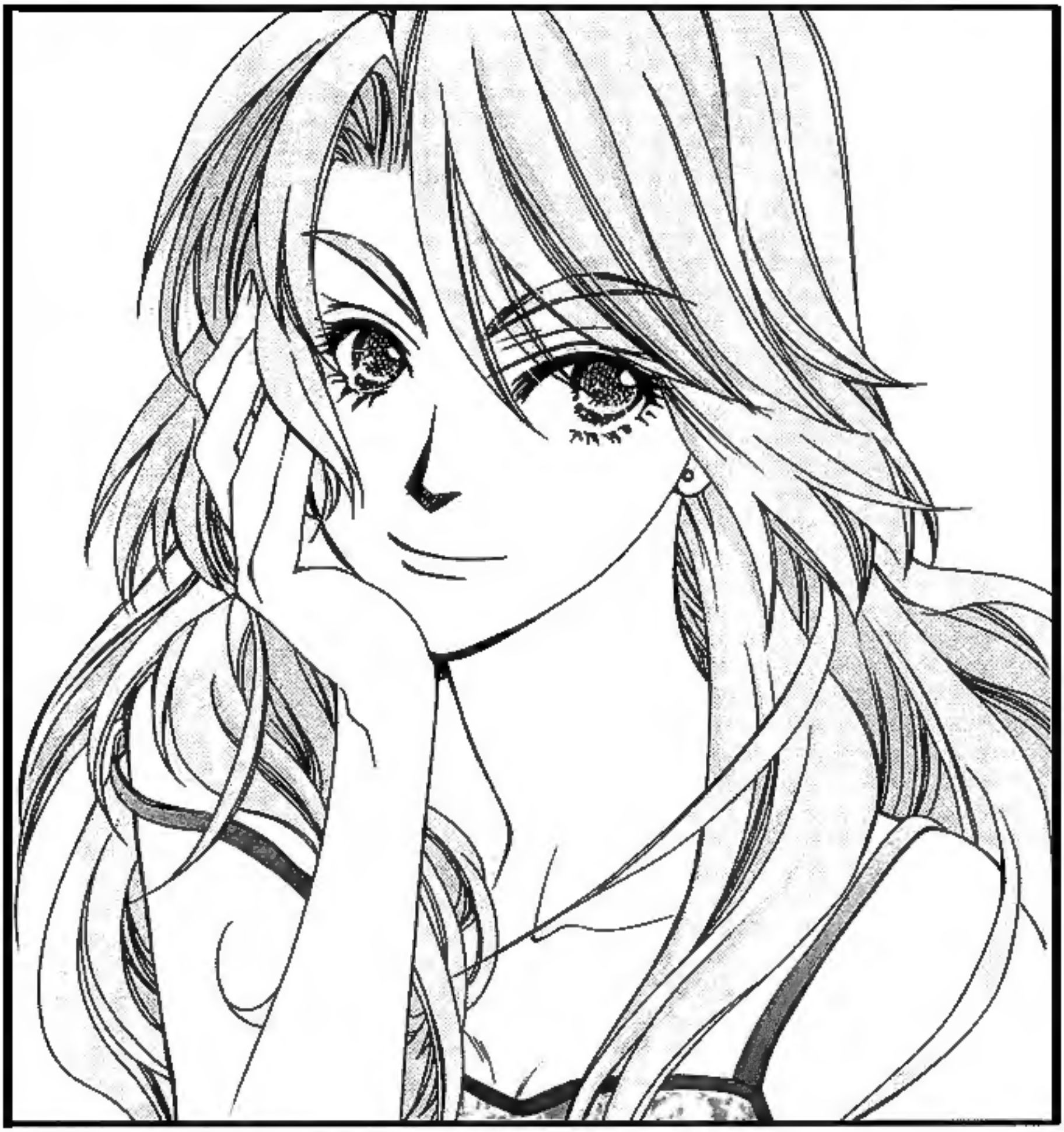
花とゆめCOMICS

Boku Wo Tsutsumu Tsuki No Hikari

-Embraced By the Moonlight-

VOLUME 10

SAKI HIWATARI



CHARACTER INTROS

Kobayashi Alice
(Maiden name: Sakaguchi)

REN'S MOTHER. SHE'S MARRIED TO RIN AND WORKS AS A VOCALIST. SHE HAS THE ABILITY TO SENSE WHAT PLANTS ARE FEELING.

Kobayashi Rin

REN'S FATHER. HE USED TO SUFFER UNDER THE WEIGHT OF SHION-HIS FORMER IN-CARNATION'S- MEMORIES, BUT NOW HE HAS A HAPPY FAMILY LIFE WITH ALICE. HE IS A FREELANCE COMPOSER WITH POWERFUL ESP.

Kobayashi Ren

THE MAIN CHARACTER, AN ELEMENTARY SCHOOL STU-DENT. AFTER AWAKENING HIS PSYCHOMETRIC ABILITIES, HE'S TAKEN A STRONG INTER-EST IN RIN'S PAST, BUT...?!

BOKU WO TSUTSUMU TSUKI NO HIKARI

Mokuren

ALICE'S PREVIOUS INCARNATION. TOGETHER WITH SHION, SHE NOW WATCHES OVER KOBAYASHI REN AS A GUARDIAN ANGEL.

Shion

RIN'S PREVIOUS INCARNATION. HE NOW WATCHES OVER KOBAYASHI REN AS A GUARDIAN ANGEL.

Yakushimaru Mikuro

KACHIKO'S FATHER...AND AN ESPER AT THE EPIA IN AMERICA.

Yakushimaru Kachiko

REN'S CHILDHOOD FRIEND WHO INHERITED ESP FROM HER FATHER, MIKURO. HER MOTHER, PAMELA, IS A FELLOW ESPER AND EMPLOYEE WITH MIKURO AT THE EPIA. SHE CURRENTLY RESIDES WITH THE KOBAYASHI FAMILY.

"KACHIKO'S CIRCUMSTANCES" THE STORY THUS FAR

EVERYONE IN THE KOBAYASHI HOUSEHOLD IS EXCITED ABOUT ALICE'S PREGNANCY. IN SPITE OF THAT, KACHIKO HAS ANNOUNCED THAT SHE WANTS TO LIVE WITH HER FATHER MIKURO IN AMERICA! HOWEVER, MIKURO HAS HIS REASONS FOR AVOIDING LIVING WITH HER...

MIKURO CONFESSED TO RIN THAT, LIKE HIMSELF, KACHIKO WAS BORN OF A SURROGATE MOTHER. MIKURO HAD ALSO EXPERIENCED MUCH DISTRESS ABOUT HAVING TWO MOTHERS, WHICH HE EXPRESSED TO RIN.

USING CONTACT TELEPATHY, MIKURO TRANSMITTED HIS MEMORIES TO KACHIKO OF WHEN HE FOUND OUT HIS COWORKER IN THE EPIA, PAMELA, WAS PREGNANT AS KACHIKO'S SURROGATE MOTHER. THOUGH SHE WAS SURPRISED TO FIND THAT OUT, KACHIKO MADE A DECISION AND REQUESTED TO GO TO AMERICA TO SEARCH FOR HER TWO MOTHERS.

THOUGH RIN AND REN HAVE AGREED TO GO ALONG, MIKURO IS VERY CONCERNED ABOUT WHAT MIGHT HAPPEN IF THE EPIA FINDS OUT ABOUT RIN'S ESP...!!

CHAPTER 48 KACHIKO, SCIRCUMSTANCES #10 5
CHAPTER 49 KACHIKO, SCIRCUMSTANCES #11 35
CHAPTER 50 KACHIKO, SCIRCUMSTANCES #12 66
CHAPTER 51 KACHIKO, SCIRCUMSTANCES #13 99
CHAPTER 52 KACHIKO, SCIRCUMSTANCES #14 129
CHAPTER 53 KACHIKO, SCIRCUMSTANCES #15 159

CONTENTS

BOKU WO TSUTSUMU TSUKI NO HIKARI VIO
EMBRACED BY THE MOONLIGHT

This story is a work of fiction. Any resemblance of the events, names, personalities, places, or organizations in this story to actual names or events is coincidence.

chapter 48
ポケモンつつきの月の光
Kachiko's Circumstances #10

OUCH!

oo

cuts

OWWWW!

Spurt!

I CUT MYSELF AGAIN!

Damn!

ER, NO, FIRST COMES ANTIBIOTIC OINTMENT.

I NEED A BAND-AGE.

.....

Hiwatari's Endless Chattering 1:

Hello, I'm happy to see you again. I'm the author, Hiwatari Saki. Thank you very much for picking this up.

On March 11, 2011, there was a huge earthquake in northeastern Japan. I hope that all the victims who lost their lives rest in peace.

...sigh...

I'm sure you all were following everything as it happened, too... How can I put it... I'm at a loss for words. I was dumbfounded...

That day, after I went out to lunch with two members of my staff, I went back to my studio and turned on my computer and got ready to color a picture. For some reason, I wanted to re-watch the movie "2012" because I had forgotten a few parts, so I figured I would have it on while I worked. As soon as I popped in the DVD, the shaking started.

NAW, NOT AT ALL.

KACHIKO, YOU'RE GOOD AT THIS...!

Amazing!

DO YOU MAKE THIS EVERY DAY IN JAPAN OR SOMETHING?!

CHOPS

OOOH!

I JUST WATCHED.

IT'S EASIER THAN I THOUGHT IT'D BE.

ALICE-OBACHAN DID THE COOKING EVERY DAY...

THIS IS MY FIRST TIME USING SOMETHIN' LIKE THIS.

Yay!

I DUNNO IF YOU CAN CALL IT A NATURAL TALENT, BUT...

THAT'D BE SAFER, AFTER ALL.

I'LL HAVE ALICE-OBACHAN TEACH ME SOMETHIN'.

NEXT TIME I'LL MAKE SOMETHING FOR US.

YOU'VE GOT A NATURAL TALENT FOR COOKING, KACHIKO! I CAN TELL!

.....

DO YOU MIND A MICROWAVE PACKAGE OF RICE, KACHIKO?

HUH...? OH... WELL, SURE, I GUESS.

A PACK-AGE

I HAD NO WAY OF KNOWING WHEN YOU MIGHT COME HERE...

SO ALL I HAD READY WAS A KNIFE AND A CUTTING BOARD.

NEXT TIME I'LL MAKE SURE TO HAVE A RICE COOKER!

...SURE.

I forced Daddy to bring me out here

to live with him,

FORGIVE MEEE.

KACHIKOOOO.

and I really meant t' stay there with him like that.

What's with me?

Did I just say somethin' like I totally expect to go back t' Japan...?

I'm really happy

that Mommy made sure to have a Japanese cooking knife ready

just for me.

—But...

Pops

that it s ike I m your third mother 2

Don t you think

Knowing that I still have a biological mother out there somewhere

makes me just kinda' zone out and feel so removed from everything.

That's right.

Right now,

Obachan's all alone back in Japan.

I wonder if she's lonely.

If I want to learn how t' cook I can just learn from Obachan when I go back to Japan sometime.

If you miss my cooking, will you come flying right back...?

EEER-RRRR...

Wobbles...

...IT'S...

...IMPOS-SIBLE!

1 PAMELA'S OLD SCHEDULE BOOK

I can't speak English.

I DON'T UNDERSTAND IT...!

I can't speak E

I CAN'T DO IT! NOT ENGLISH!

I CAN SEE IMAGES AND STUFF, BUT IT'S ALL LIKE THIS.

△×○※☆×

△×○…

OR LIKE THIS.

I FINALLY

I THINK THIS IS SOL.

※△×○××☆

EVEN THOUGH

POPS

I CAN'T DO ANYTHING TO HELP AT ALL...

FOUND SOMETHING THAT LOOKED LIKE IT WAS KIND OF OLD!

THAT JUST MEANS...

PRETTY LADY...?!

PRE...

!?

WEREN'T WE TOLD NOT TO MEET...?

UM...

No one told me that!!

Unlike Shion...

no one told me not to meet with you directly!

But... more importantly...

That's why it's fine every so often!

Ren? Right now,

are you unable to overcome a language barrier?

ENGLISH

how cute

Tee hee,

That's exactly it~~~

UH HUH~~~~

...SEE?

...I DON'T GET IT AT ALL.

ARE YOU STUPID?!

I CAN SEE IMAGES, BUT IT COULD BE

...OR...

THAT'S AWESOME!

THE MEANING'S TOTALLY DIFFERENT.

SEE?

This is actually very simple.

Feelings come first and words come after that.

See?

That's because you're not considering the emotions.

You're taking them out.

When you loaded your dad's memories, didn't you pick up on Shion's feelings?

Think about it and you'll see that it's off.

Shion didn't even speak English, he spoke a language from another planet, didn't he?

HUUUUUH?

to teach you a lesson, Ren.

This is a good opportunity

...Huh?

This

is the basis of how you offer a hymn from the Kisanado to plants.

Feelings.

HAVE TO DO WITH ENGLISH?

HUH? WHAT DO PLANTS AND THE KISANADO

Then how can you choose which hymns to sing?

Can plants talk?

Feelings melt into the air.*

Perhaps you'd call this "reading the air"?

Precisely. You read their feelings.

You picked up on my feelings from the atmosphere, didn't you, Ren?

In the first place, my presence is melted in with the air.

For instance... I'm not exactly speaking Japanese, now am I?

WHAT?! NO WAY!

Shouldn't it be the same with this?

After that, I became represented in a language you could understand.

You're actually just changing to Japanese inside your head.

T/N: Mokuren says "KY there" which is a Romanized acronym for 空気読め kuuki yomu and refers to the use of acronyms implying that people can fill in the rest. The phrase itself has becoming a buzzword in Japan again for the past few years.

"Feelings become songs."

"Songs turn to air."

"Love turns to light."

You simply have to do the reverse of that.

Look for the songs hidden in that atmosphere.

the language barrier never existed in the first place.

All that's there are feelings.

You just haven't realized yet that you're able to do that.

To put it another way,

It will be wrapped in the air entering your ears.

You'll be able to hear

See?

You can hear it.

that person's melody.

HAVE THE BABY, PAM!

SNAPS

...Did you hear it?

HE WAS REAL SERI-OUS ABOUT IT...

HE

HE WAS GIVING KACHIKO CHAN HIS BLESSING OR SOMETHING...

That's right.

Seems he had his circum-stances.

Didn't you read the feelings that had melted into the air?

You think the melody you heard was a lie?

B... BUT...!

HE... WAS SERIOUS...

YEAH...

Why don't you chase that melody a bit more

If the phrases are all linked together...

until you can understand the circumstances?

HE'S REALLY A FLIRT, ISN'T HE?!

HE WAS NEVER SERIOUS ABOUT MARRYING PAMELA-SAN!

Doesn't that make it a song?

Try listening to the entire song...

Isn't that what will be the first thing to move you?

Pops...

...AS A REPLACEMENT FOR YOUR SLEEPING PILLS?

YEAH.

NOT LISTENING.

I CAN FALL RIGHT ASLEEP WITH YOU, IT'S AWESOME!

Ha ha!

ABSOLUTELY NOT.

YOU'RE NOT LISTENING AT ALL! I'M GONNA PUNCH YOU!

IT'S JUST,

YOU SEE, I...

I'VE GOT ONLY ONE THING AGAINST IT.

TOTALLY CLEAR.

GET MARRIED, PAM.

TO ME.

I CAN'T HAVE KIDS.

KIDS?

AND YOU WANT TO HAVE THEM, DON'T YOU?

IT'S NOT THAT I DECIDED I DON'T WANT TO, IT'S JUST THAT I CAN'T.

AND THEN SOMEDAY WHEN YOU GET PREGNANT,

...WE'LL RECONSIDER THINGS THEN.

By the way let's keep this all top secret!

AND I'LL DATE WHATEVER GIRLS I LIKE.

DATE WHICHEVER GUYS YOU LIKE,

SO IT'S FINE!

HAVING A FAMILY IS YOUR DREAM, RIGHT?

I'M GOING TO PUT ALL MY POWER INTO STOPPING THIS— AS IF IT NEVER HAPPENED!!

I'M THE ONLY SPECIAL ONE!!

I DO NOT APPROVE OF YOU!!

Sol's No. 1 fan.

I'VE GOT SOMETHING TO SAY TO YOU, PAMELA!!

This girl sure is annoying

...OH? THEN YOU BECOME HIS SLEEPING AID!

I'M NOT EXACTLY JUMPING FOR JOY OVER MARRYING HIM, NOW AM I?

DON'T GO THINKING THAT HE LOVES YOU OR ANYTHING, GOT IT?!

THAT'S RIGHT, HE'S JUST TRYING TO SLEEP BETTER!!

WHAT DO YOU EVEN KNOW ABOUT MY BOY?!

AREN'T YOU ALREADY HOOKED UP WITH THAT JAPANESE S-RANK GUY?!

SOL'S NICKNAME.

THIS IS MIKURO.

THAT CAN SLEEP WELL AND FALL ASLEEP EASILY?

ARE YOU THE KIND

HEY... MIKURO...

HM?

YEAH, PRETTY MUCH.

WHY?

IN REN'S MIND MIKURO IS ALWAYS SPEAKING WITH A KANSAI ACCENT

WANT TO GET A DRINK BEFORE HEADIN' HOME?

HEY.

HE'S GLOOMY, BUT PRETTY TYPICAL.

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT THIS ONE'S THE BETTER GUY

wind up marrying Sol anyway?

SOOO SLEEPY RIGHT NOW!!

Eheh

I'M

You could say he's proud of it.

So why the heck did I-

THUMPS

..

THUMPS

I'VE GOTTA FOCUS, GOTTA FOCUS...

Embarrassed

A WORLD I DON'T KNOW.

I'VE GOT SOMETHING IMPORTANT TO TELL YOU, COME HERE!!

HI, BRENDA! THOSE ZITS ON YOUR BUTT CLEARED UP YET?

AH! PAM!!

WAIT A SECOND!

PAM,

YOU REMEMBER... THE "EXTRA BABY PROJECT"?

...WHAT WAS THAT AGAIN?

DIDN'T THEY TAKE SOME OF YOUR EGGS WHEN YOU JOINED UP HERE?!

THE THING YOU HAD TO SIGN THAT WAVER ABOUT!! THE AGREEMENT ABOUT ENGINEERING CHILDREN FROM THE ESPER MEN AND WOMEN HERE!!

YEAH, BUT THEY DON'T REALLY MAKE THEM WITH RECKLESS ABANDON OR ANYTHING, RIGHT?

PLUS, I HEARD THEY STOPPED THAT TEN YEARS AGO.

WHISPERING

THEY JUST STARTED AGAIN!

AND! THIS IS WHAT I REALLY WANTED TO TELL YOU!

WHOSE SPERM DO YOU THINK THEY USED THIS TIME?!

IT'S MIKURO'S! MIKURO'S!!

AH, WELL, HE'S AN S-RANK, SO OF COURSE

AND THE EGG...

WAS YOURS,

PAMELA!

Snaps

I work at the clinic, see? And the vice-director carelessly let that slip.

I know you slept with him, after all. With all this going on, it'd be great if you guys could be together.

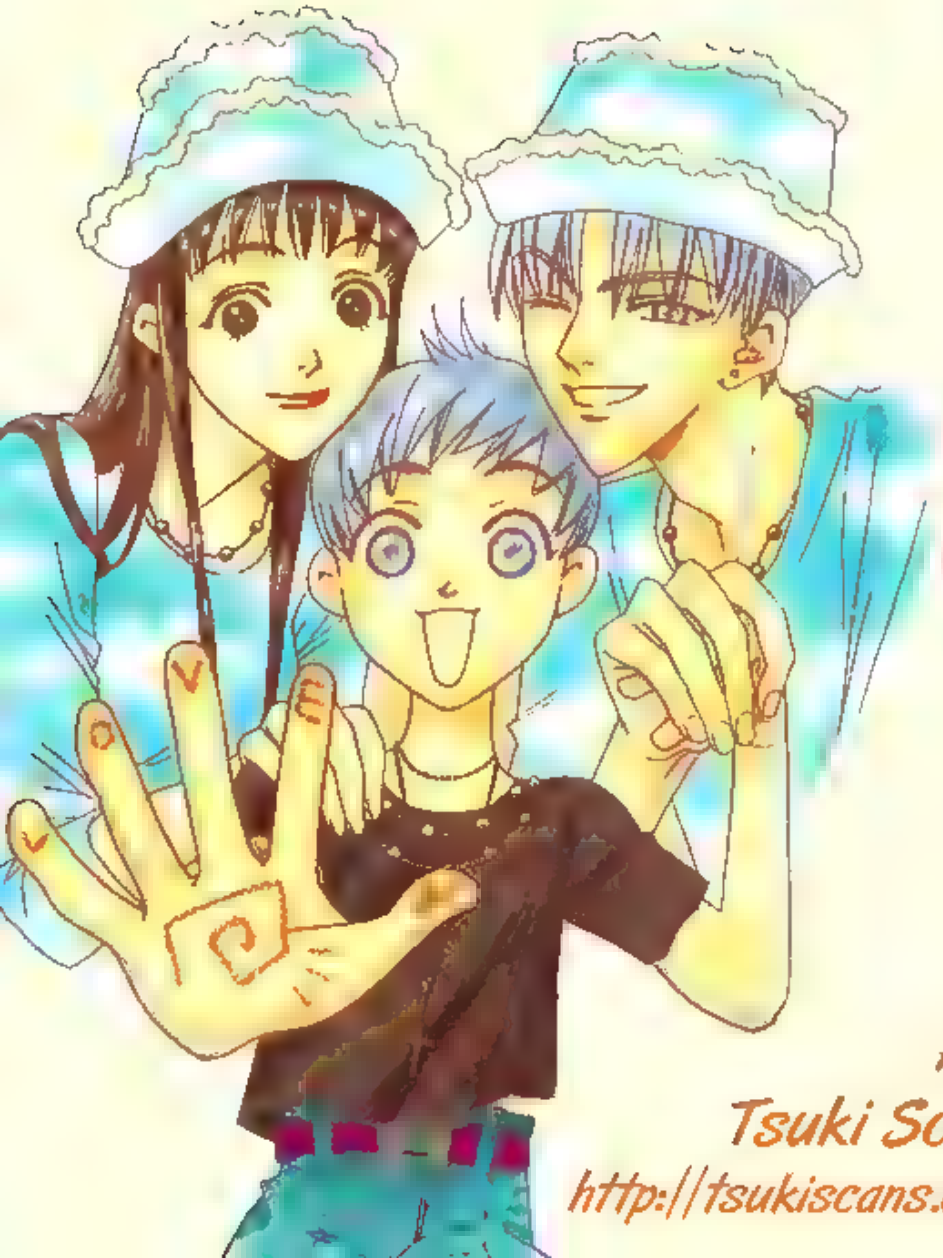
Pam, why don't you marry Mikuro?

I was the only one there, but Ms. Karen rushed right in to cover his mouth.

Whatever the circumstances, there's going to be a child born between you two after all—

WOOOOO AHHH... KACHIKO-CHAN!!

ERK?!



Boku wo Tsutsumu Tsuki no Hikari

Embraced by the moonlight

By Saki Hiwatari V10 Ch48

Raw Provider: rawscans.com
Translator: Appaku
Proofreader: Raijin
Cleaner: Hopeless
Typesetter: Sirvia
Qc'er: Katana1765
Special thanks to Kathie Soto!

A joint brought to you by:
Tsuki Scans http://tsukiscans.blogspot.com
Esthetique http://www.esthetique-realm.net

One day in the wonderful world of the Esthetique Realm, a single brave soul approached our admins with the most horrible news ever

What could've been so bad as to render all of our admins totally unconcious?

Shokuji Proofreader

Raijin Translator

Katana Admin

Huh?

FROZEN

Boss? Did you hear me?

WOBBLE

Oh, crap!

Katana-sama! Are you OK?

BONK!

Was it a worldwide shortage of manga? Did Shoujo manga cease to exist?

Oh, no! It was something much more sinister

STAFF SHORT-AGES!

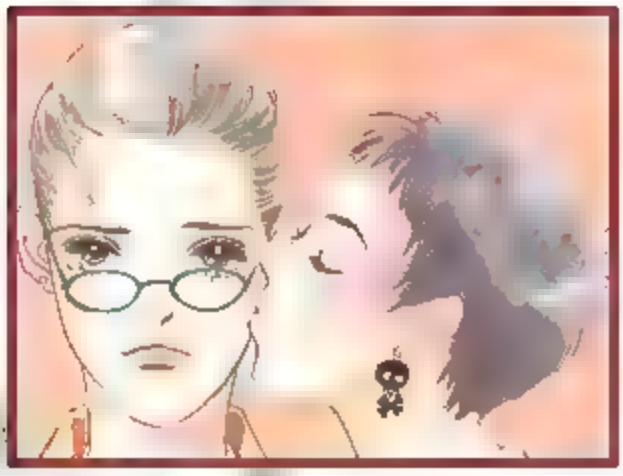
SNAP!

HUGE PILES OF TRANSLATED CHAPTERS...

SPREAD THE NEWS, WE NEED NEW EDITORS AND QC-ERS STAT!

If you think you've got what it takes, contact us at esthetiquestaff@gmail.com

Tsuki Scans looking for:



Imagine 29
A Chinese and/or Japanese to English translator

Do Da Dancin'!
A Chinese and/or Japanese to English translator

Pride
A Chinese and/or Japanese to English translator

As well as experienced cleaners, typesetters, editors and proofreaders.

To apply please visit http://tsukiscans.blogspot.com/ or write an email to tsukiscans@gmail.com

Chapter 49

WHAT'S THE MATTER, REN? YER' MAKIN' A BIG RACKET.

KACHIKO-CHAN!!

Hiwatari's Endless Chattering 2:

In Kanagawa, where I live, it was a strength of 5, and the vibrations scared me (Translation note Thus is according to the Japan Meteorological Agency seismic intensity scale The vibrations would be capable of moving furniture and would make it difficult to move around)

Like almost everyone in the entertainment industries, I felt bad about how useless I was I thought, "How can I write manga at a time like this?" Isn't manga something that you just enjoy when you have the leisure to enjoy it? Isn't it imprudent while the nation is undergoing a crisis? It's not going to help the victims, right? Much worse, it uses up so much paper What in the world am I doing?! That was along the lines of what I was thinking (laughs)

In the following days, there was an article about how boys among the victims in the affected regions still poured into the stores to buy the newest Shounen Jump, and I can't tell you how much I cried when I read that Hearing about those boys really saved me at that time Even thinking about it now, I still get flushed

KACHIKO-CHAN,

PAMELA-SAN IS YOUR BIOLOGICAL MOTHER!

I'M NOT LYING, IT'S TRUE!

I JUST DID SOME PSY-CHOMETRY TO FIND OUT!!

JUST NOW——!!

FROM THIS!!

IT'S PAMELA-SAN!!

THE ONE WITH THE EGG

AND THE ONE WHO GAVE BIRTH TO YOU! SHE'S BOTH OF YOUR MOTHERS!!

—UH...

...FOR REAL?

... MOMMY

MOMMY, ARE YOU REALLY

MY BIOLOGICAL MOTHER, TOO?!

...BY THE WAY, DID HE JUST SAY SOMETHING ABOUT PSYCHOMETRY...?

I ASKED YOU FIRST, ANSWER ME!!

HAHA.

THE GIG'S UP.

ANYWAY... CAN I HAVE A HUG?

KACHIKO.

KACHIKO-CHAN!

GO ON.

Drips

Drips

Drips

Drips

AH!

I'M SORRY...

Ikemen!!
Pretty Lady!!
Did you see?!

!!

KACHIKO...
I'M SORRY...

I did it!!

UKYaa!

I'm awesome!!

AAAA, JAPANESE CURRY SURE IS GOOD!

I ATE TOO MUCH.

WOW!

PAMELA-SAN, YOUR HOUSE HAS A SKYLIGHT.

CAN YOU SEE THE STARS?

WELL, ONLY THE REALLY BIG ONES.

CAN WE TURN OUT THE LIGHTS AND SEE?

YOU CAN SEE THEM, KACHIKO-CHAN!

HEY, YOU REALLY CAN!

CLICK

I WAS STARTIN' T' CRY JUST THEN, BUT...

I

...Huh...?

ARE YOU REALLY... MY MOMMY?

YOU THOUGHT IT'D BE FINE T' LIE TO ME IF IT'D MAKE ME HAPPY, RIGHT?

MY BIOLOGICAL ONE

MOMMY, BEFORE YOU ANSWERED ME EARLIER,

FOR A MOMENT YOU LOOKED REALLY TROUBLED, DIDNTCHA?

I DON'T WANNA CAUSE TROUBLE FOR YOU AFTER ALL.

I'M USED T' TH'S, AFTER ALL.

IF THAT'S THE WAY IT IS, I DON'T MIND YOU TELLIN' ME.

YOU'RE LYING!

This kid was pretty good

...I REALLY AM YOUR BIOLOGICAL MOTHER, THOUGH...

UMMM...

CLINK...

ABOUT THAT..

IT'S DEFINITELY A LIE!!

I COULD TELL!!

IF THAT'S THE CASE, THEN WHY'D YA LOOK SO TROUBLED?!

I CAN TRUST YOU TO KEEP A SECRET FROM HIM,

EVEN THOUGH... YOU LOVE HIM SO MUCH?

WELL...

YEAH... OF COURSE.

YOU REALLY LOVE MIKURO, DON'T YOU, KACHIKO?

AH

—WHO, ME?

AND DOES THE SAME GO FOR PSYCHOMETRY BOY OVER THERE?

CAN YOU KEEP THAT PROMISE?

I GUESS I CAN TELL YOU IF YOU PROMISE DEFINITELY NOT TO TELL HIM—

A LONG TIME AGO,

BEFORE YOU AND REN WERE BORN,

I WENT TO JAPAN FOR WORK.

THAT WAS WHEN I FIRST MET MIKURO.

I GOT IT

OK.

IT'S A SECRET. I DEFINITELY WON'T TELL DADDY.

HE SEEMED LONELY,

AND FLEETING.

BUT AMOROUS

AND YOU COULDN'T IGNORE THAT HE HAD SOME PRETTY POWERFUL ABILITIES.

IT WAS THEN THAT...

I GUESS YOU CAN SAY I FELL A LITTLE BIT IN LOVE?

WELL...

WHEN I GOT BACK TO THE STATES,

I LOOKED INTO HIM A BIT MORE AND FOUND THAT KACHIKO'S GRAND-MOTHER USED TO WORK AT MY OFFICE A LONG TIME AGO...

MIKURO'S REAL PARENTS, WHO LIVED IN JAPAN, CAME TO THE OFFICE LOOKING FOR SOMEONE TO BE A SURROGATE MOTHER.

AT THAT TIME, IT SEEMS THAT KIND OF THING WASN'T ALLOWED IN JAPAN.

SINCE YOUR GRANDMOTHER AKIKO-SAN WAS JAPANESE, SHE TALKED WITH THEM,

AND DECIDED TO BECOME THE SURROGATE.

MIKURO'S FATHER

BECAME SMITTEN WITH AKIKO-SAN.

...MAYBE,

THAT WAS WHEN,

AT LEAST IN MY IMAGI-NATION.

THAT'S WHY MIKURO'S BIO-LOGICAL MOTHER COULDN'T AC-CEPT HIM,

UNFORTU-NATELY.

THEN HE WAS RAISED BY AKIKO-SAN, WHO QUIT AT THE BUREAU AND WENT BACK TO KYOTO.

HER HUSBAND HAD DIED, AND SHE WAS GOING BACK TO CON-TINUE THE FAMILY BUSINESS.

MIKURO'S FATHER FELL ILL AND DIED,

AND THEN HIS BIOLOGICAL MOTHER DISCARDED HIM.

AFTER ALL, FOR A LONG TIME,

HE HADN'T BEEN ABLE TO DISTINGUISH

BETWEEN THE WORLDS OF FAMILY AND OUTSIDERS.

I THINK HE LIVED, WONDERING WHO HIS FAMILY WAS,

AND WHERE HE SHOULD BE,

...RIGHT?

AND WHERE HE BELONGED,

AND WHO THE OUTSIDERS WERE,

ALL UNTIL KACHIKO WAS BORN.

AND EVEN MORE UNFORTUNATE,

MIKURO FELL IN LOVE WITH AKIKO-SAN.

JUST LIKE HIS FATHER.

HE HALF-WAY, FORCEFULLY TOOK YOU

AWAY FROM ME AND SLIPPED AWAY TO JAPAN WITH YOU.

AND SO... WHEN YOU WERE BORN...

I THINK HE REALIZED

THAT LITTLE CHILD

WAS HIS ONLY TRUE FAMILY.

I THINK KA-CHIKO'S BIRTH PROBABLY

CAME AS A SHOCK TO HIM.

UNTIL THEN, HE HAD SAID HE DIDN'T WANT ANY KIDS,

AND THAT HE WAS HORRIFIED BY THE THOUGHT OF LEAVING ANY PROGENY.

AS IF HE WAS ALWAYS JUST TRYING TO MAKE SURE OF YOUR TEMPERATURE,

HE JUST COULDN'T TAKE HIS HANDS OFF OF YOU.

IT WAS LIKE HE WAS SAYING THAT THIS WAS THE ONLY PERSON

HE COULDN'T LET ANYONE ELSE HAVE.

HMM?
AND?
WHAT ABOUT YOU, MUMMY?

THINK OF ME AS FAMILY ?
DO YOU REALLY

...AHH, OF COURSE!

YOU'RE THE PRIDE OF MY LIFE!!

BUT...

I KNEW THAT MIKURO NEEDED YOU EVEN MORE THAN I DID...

SO...

Clings

...

...EXCUSE ME, PAMELA-SAN.

THAT DOESN'T ANSWER KACHIKO-CHAN'S QUESTION.

Um

THAT'S ALL WELL AND GOOD, BUT—

...HM?

WHY DID YOU HIDE THE FACT THAT YOU WERE KACHI-KO-CHAN'S BIOLOGICAL MOTHER?

WHY WERE YOU TROUBLED?

PLEASE TELL US WHY YOU LOOKED TROUBLED.

I THOUGHT I COULD GET AWAY WITH JUST BEING VAGUE...

THIS LITTLE BRAT...

thought this is what Caputsun would do

Oooh, Ren, you sound like Caputsun

THAT WAS REALLY CLEAR.

I SAW A SCENE IN WHICH SOL-SAN TOLD YOU "HAVE THE BABY!"

ALSO,

THAT GUY AND MIKURO-OJISAN ARE SUPPOSED TO BE RIVALS, AREN'T THEY?

WHY DID HE SO PROACTIVELY TELL YOU TO HAVE A BABY?

ISN'T HE... NOT ABLE TO HAVE KIDS?

HE'S NOT ABLE TO SLEEP SO HE'S NOT ABLE TO MAKE THEM OR SOMETHING? I DON'T REALLY GET IT, THOUGH.

...HEH.

MOM-MY?

Ha haaaa ha!!!

LOVE AND WAR

YOU'RE THE ONE AT FAULT FOR MAKING KACHIKO SUFFER LIKE THIS...

I'm beat

I. . CAN'T DO IT ANYMORE..., SOL.

I'M AT MY LIMIT

REN,

YOU REALLY CAUGHT ME OFF-GUARD... FINE.

I'LL TELL YOU.

...BUT

...YOU BETTER NOT REPEAT IT.

After all, Sol's my husband.

YOU SEE... SOL HAD ONE ABSOLUTE CONDITION FOR ALLOWING ME TO GIVE BIRTH.

WE HAD A PROMISE TO SLOWLY AND THOROUGHLY MAKE MIKURO SUFFER.

WHAAAAAAAT?!!

IT'S!!?

If that's what I want, why haven't I thought of reaching out with two hands and taking it?

If Pamela would go too,

then it'd be

the three of us.

After I quit, I could move back to Japan.

I could live with Kachiko.

I could quit the EPIA.

We'd be a family

of three living in Japan.

No.

I couldn't tell it to her straight.

But what would I say t' have her go now?

For Kachiko's sake too–

I KNOW IT'S LATE .. BUT... GOOD EVENING... MIKURO... SAN?

UM...

SO I JUST LET MYSELF IN...

UM... UH... WELL... THE LOCK ON THE DOOR WAS BROKEN...

LALE. IS .. IS SOMETHIN' THE MATTER?

AH... AH!

AH!

UH, IT'S NOTHIN' AT ALL.

...WHAT'S THIS...?

A NEW TOY.

Huh?

IF THAT'S THE CASE,

THEN WOULD IT BE ALL RIGHT IF SOL-SAN WERE TO BECOME MY GUARDIAN?

UH... WELL, I JUST HEARD SOMETHING.

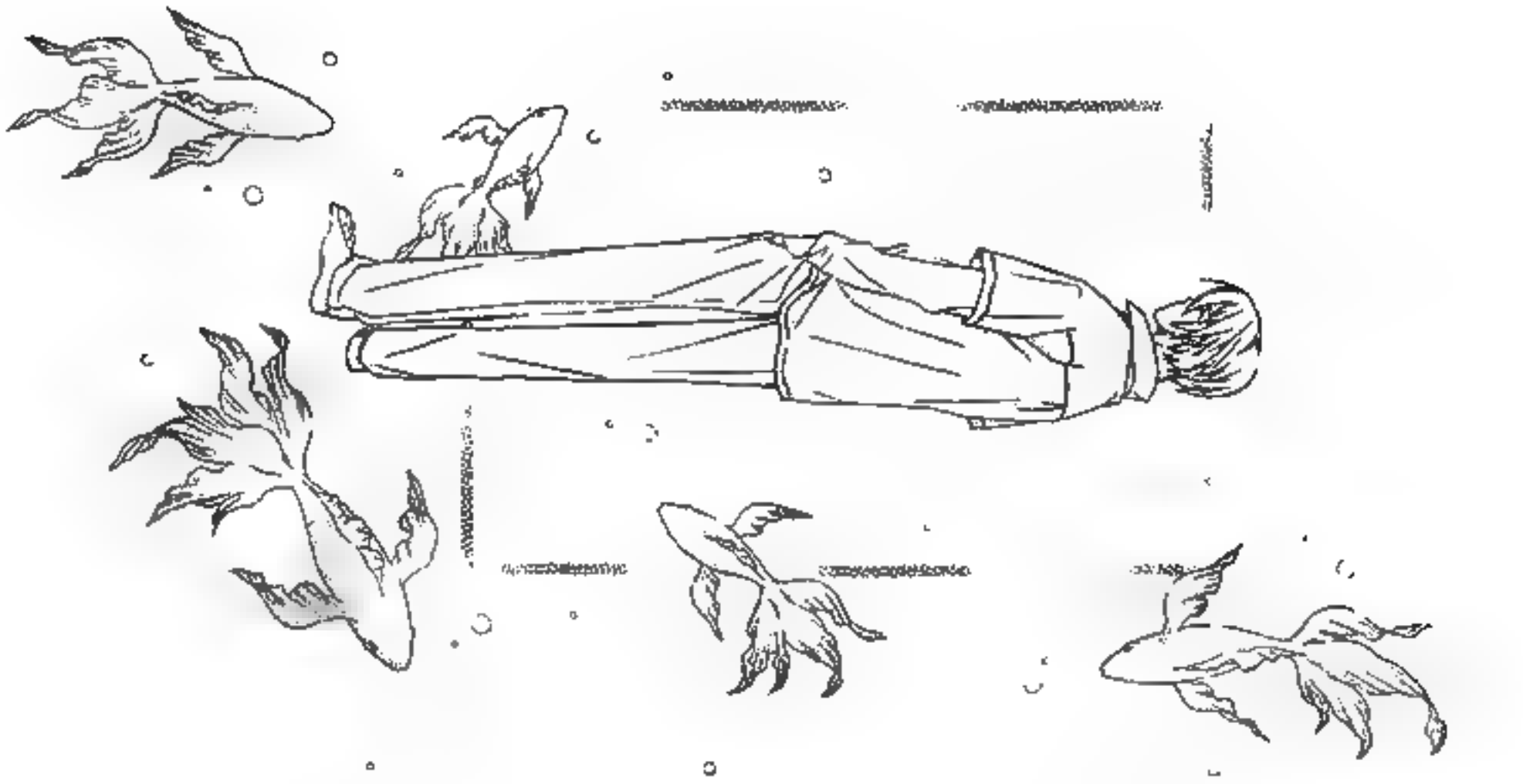
ANYWAY, WHAT CAN I DO FOR YOU?

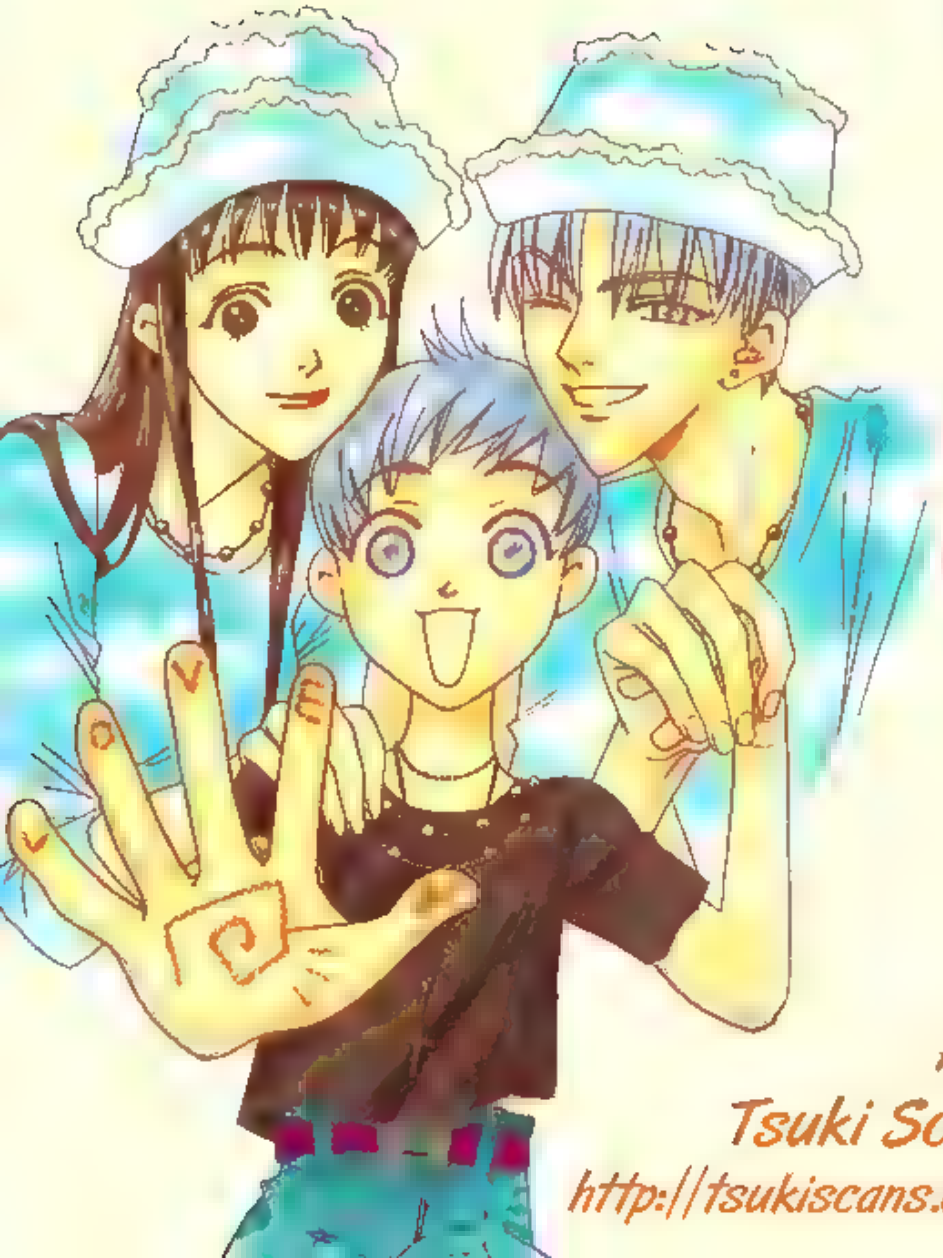
...ACCORDING TO SOL-SAN...

YOU MIGHT BE

MEANING TO MARRY PAMELA-SAN AND MOVE BACK TO JAPAN...

UM... IS THAT TRUE...?





Boku wo Tsutsumu Tsuki no Hikari

Embraced by the moonlight

By Saki Hiwatari V10 Ch49

Raw Provider: rawscans.com
Translator: Appaku
Proofreader: Raijin
Cleaner: Hopeless
Typesetter: Sirvia
Qc'er: Katana1765
Special thanks to Kathie Soto!

A joint brought to you by:
Tsuki Scans http://tsukiscans.blogspot.com
Esthetique http://www.esthetique-realm.net

One day in the wonderful world of the Esthetique Realm, a single brave soul approached our admins with the most horrible news ever

What could've been so bad as to render all of our admins totally unconcious?

Shokuji Proofreader

Raijin Translator

Katana Admin

Huh?

FROZEN

Boss? Did you hear me?

WOBBLE

Oh, crap!

Katana-sama! Are you OK?

BONK!

Was it a worldwide shortage of manga? Did Shoujo manga cease to exist?

Oh, no! It was something much more sinister

STAFF SHORT-AGES!

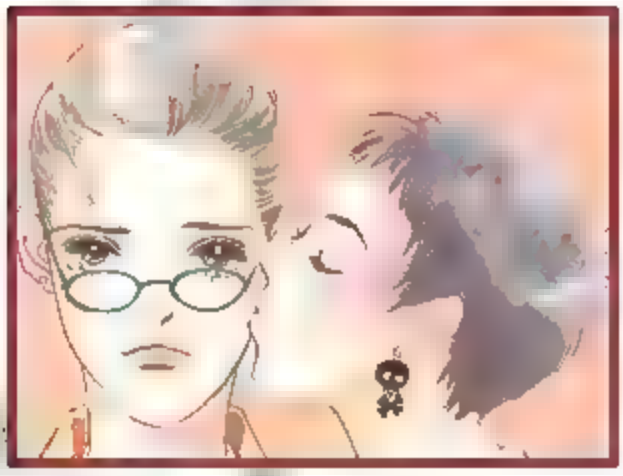
SNAP!

HUGE PILES OF TRANSLATED CHAPTERS...

SPREAD THE NEWS, WE NEED NEW EDITORS AND QC-ERS STAT!

If you think you've got what it takes, contact us at esthetiquestaff@gmail.com

Tsuki Scans looking for:



Imagine 29
A Chinese and/or Japanese to English translator

Do Da Dancin'!
A Chinese and/or Japanese to English translator

Pride
A Chinese and/or Japanese to English translator

As well as experienced cleaners, typesetters, editors and proofreaders.

To apply please visit http://tsukiscans.blogspot.com/ or write an email to tsukiscans@gmail.com

Chapter 50

Kachiko's Circumstances #12

Dad, SOS, hello.

Dad!

YOU SAID IT'LL GET THROUGH

IF I SAY SOS, DIDN'T YOU?!

DA-A-AD, S-O-S! DAD?!

Dad?!

Hiwatari's Endless Chattering 3:

That's when I started spending everyday thinking, "what can I do?"

I can't do much, but even now, I've been constantly thinking about the victims and figuring out through trial and error what I can do for them. The people in that region are incredibly patient and resilient I find them truly amazing

Also

Up until now, and even now, I feel like I've written a lot of manga inspired by this existence known as "Earth" PSME even had it in its title, but if you had to get right down to it, I think there's an overflowing sense of "I love Earth" I thought I was having fun writing so many stories about this Earth I love so much, but it looks like I've been trying really hard, huh? I love Earth, I love manga-producing, and manga-consuming Japan.

HE'S NOT HERE! A LOT OF STUFF HAPPENED.

RIGHT NOW WE'RE STAYING OVER AT PAMELA-SAN'S HOUSE.

I WANTED TO LET YOU KNOW THAT.

Isn't Mikuro there?

Tell Mikuro and have him bring you over.

Is that something a parent should say?

ARE YOU SERIOUS?

IT'S ALREADY LATE AT NIGHT, WOULDN'T THAT BE DANGEROUS?

And I thought at least it'd be okay to give you a hug this way.

——Hmph.

YEAH, ABOUT THAT! LISTEN TO THIS!!

GUESS WHAT I FOUND OUT WHEN I DOWNLOADED STUFF FROM PAMELA-SAN'S NOTEPAD!

No... I'm fine.

And? How's Kachiko?

Uh...

...DAD?

AREN'T YOU.. ACTING A LITTLE WEIRD?

Pamela-san even admitted it!

She's also Kachiko-chan's biological mother!!

——REALLY.

Good job, Ren. You're making sure to take care of Kachiko-chan, huh?

YEAH!

REN.

WHAT'S THE MATTER WITH YOU, DAD?!

HUUUUUH?!

Ah— Kachiko-chan, what is it?

I'll call later, Dad.

CLICK

BUT, UH... DAD?

YOU DON'T SOUND VERY SUR-PRISED...

I'm surprised! You really are adorable, Ren.

...EH.

...HEH HEH HEH.

OH, REN.

WE ALREADY TOOK OUR TURNS, RIGHT? I EVEN GOT SOME CLOTHES TO WEAR.

THEY WERE BOUGHT FOR KACHIKO. SO THEY'RE GIRL'S CLOTHES.

APPARENTLY PAMELA-SAN

HOW ARE THESE?!

I HAVE A LOT, ACTUALLY!

WILL YOU WEAR THESE?!

REALLY DID WANT TO LIVE WITH YOU!

THERE WAS NO REASON FOR HER TO BUY CLOTHES FOR YOU, THOUGH!

EVEN THOUGH WE CAME OVER UNANNOUNCED, TO THINK SHE'D HAVE THAT MANY!

...!!

WHAT?

YOU'RE GETTING IN THE BATH AGAIN?

WHY?

RIGHT NOW?

YOU WHEEDLED ME

INTO PRAISING YOU!

...WITHOUT ME EVEN NOTICING.

WOULD YOU EVEN UNDER-STAND?

MOMMY'S STILL FULL OF STUFF SHE'S HIDING.

IT'S A SPOT SHE CAN'T RUN AWAY FROM, AF-TER ALL.

OH YEAH, RIGHT NOW PAMELA-SAN'S IN THE BATH.

ISN'T SHE?

I KNOW,

THAT'S WHY I'M GOIN' IN UNEXPECT-EDLY.

...BUT THANKS TO YOU,

IT'S CLEAR THAT SHE'S MY ONLY MOMMY.

I WAS PRETTY RELIEVED ABOUT THAT.

...REN?

JUST LISTEN T' ME AND DON'T GET MAD....!

TO BE HONEST, WHEN I WAS LIVIN' WITH YOU,

THERE WERE TIMES I WAS SO IRRITATED I COULDN'T STAND IT.

THERE WERE TIMES IT WAS REALLY, REALLY HARD TO KEEP LIVIN' IN THAT HOUSE.

THAT'S WHY...

I DUNNO WHEN THE NEXT TIME I'M GONNA SEE HER WILL BE!

CLENCH

I DEFINITELY GOTTA ASK HER EVERYTHING, RIGHT NOW!!

REALLY BAD FEELINGS ALL DIRECTED AT YOU, REN.

AND I'D KEEP THINKIN' STUFF LIKE, "WHY DON'T I GET TO BE WITH *MY* PARENTS" AND STUFF.

YOU WERE ALWAYS WITH YOUR PARENTS,

BUT...

I'M ALWAYS GETTIN' HELPED OUT BY YOU LIKE... THIS.

AND EVER SINCE WE CAME HERE YOU'VE BEEN REALLY REASSURING.

MORE THAN EVER. SO FOR REAL...

THANKS, REN...

Dear me...

WHAT WAS WITH THAT SIGH JUST NOW?

...

UHH.... WELL...

Pheeeewwww

ABOUT WHAT YOU WERE GONNA SAY...

I WAS JUST REALLY WORKED UP

YOU'D GIVE SOMEONE WHO'S BULLY-ING YOU...?

ISN'T THAT THE KIND OF REACTION

Grrrr.

I'M FINE, KACHIKO-CHAN! SEE? I'M TOUGH. YOU COULD EVEN PUNCH ME.

AND I WANT YOU TO LISTEN FROM OUTSIDE THE BATHROOM DOOR! PLEASE!!

SURE, GOT IT.

AH~~~~~ SO THAT'S WHAT THIS WAS ABOUT.

I NEED T' TALK TO MOMMY ABOUT-

I'VE GOT SOMETHING REALLY IMPORTANT

ANYWAY, FROM NOW ON, I'M LEAVING YOU OUT.

THIS IS WHAT I REALLY WANNA TELL YOU!

ACTUALLY QUITE EARNEST

WOULD IT BE OKAY IF I GO LIVE BACK AT YOUR PLACE?

MOM TOLD YOU TO COME BACK, DIDN'T SHE?

HUH?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

Well, duh!

YUP, THAT'S RIGHT.

AH! THAT'S RIGHT,

...YEAH, SHE DID!

MOM SAID SHE'S YOUR THIRD MOTHER, DIDN'T SHE?

BUT...

IF SOMETHIN' BAD STARTS HAPPENING IN THERE OR SOMETHING, THEN...

AT THAT TIME...

UM...

YEAH! THAT'S THE SPIRIT!

YEAH, BUT IT TURNS OUT...

SHE'S JUST MY SECOND MOTHER!!

...ANY-WAY.

PUSHES

I DON'T KNOW WHAT YOU WANT TO TALK ABOUT, BUT DO YOUR BEST, KACHI-KO-CHAN!

IF YOU DON'T HURRY SHE'LL COME OUT.

CHINK

—RIGHT.

MOMMY..

COULD I . TALK TO YOU... A LITTLE,

RIGHT HERE?

Shuuu

...!

WHAT'S THE MATTER?!

HEY, MOMMY!!

I'VE GOT THE BIGGEST REQUEST I'LL EVER ASK YOU IN MY WHOLE LIFE!!

BREAK UP WITH THAT DUMBASS SOL AND GET REMARRIED

TO DADDY INSTEAD!!

AND THEN LET'S LIVE IN JAPAN—

THE THREE OF US!

THEN JUST MARRY HIM!!

DONTCHA LIKE HIM?!

DO YOU HATE... DADDY?

NO...

IT'S... NOT LIKE I HATE HIM...

...ACTU-ALLY... HE'S MY TYPE.

WHAT'S WITH THAT, HUH?!

PROMISIN' TO MAKE DADDY SUFFER THAT MUCH!!

WHAT?! DO YOU LIKE DUMBASS-SOL THAT MUCH?!

...DO YOU... BELIEVE

...KACHIKO...

IN... GUARDIAN ANGELS?

Sniiiiiighs

はぁ…ぁ

...UH...

WHAT?!

THE HOME-MOTHER TOLD ME ABOUT THEM.

ABOUT THE TIME I ENTERED THE INSTITUTION...

AS SOON AS THEY'RE BORN,

PEOPLE ABSOLUTELY CAN'T LIVE ALL ALONE.

THEY MUST LIVE BY RELYING ON SOMEONE ELSE.

THE SAME WENT FOR THE STAFF AT THE INSTITUTION AND THE TEACHERS IN THE SCHOOL.

THEY HAD NEVER MET OR TALKED WITH.

THEY WERE ALL SUPPORTED BY PEOPLE

FOR INSTANCE,

WHEN MY MOTHER ABANDONED ME,

I WASN'T SUPPOSED TO SURVIVE THAT LONG.

...ARE CALLED "GUARDIAN ANGELS".

THOSE OTHER PEOPLE,

WHO CERTAINLY SUPPORTED YOU!

SOMEWHERE, AT SOME TIME WHEN I WAS A CHILD,

I WAS RESCUED BY REAL SANTAS AND ANGELS

THEY WERE LIKE SANTA CLAUS.

HIDDEN THROUGHOUT THE WORLD.

WOULD TELL ME I WAS A GOOD CHILD AND GIVE ME A LITTLE CASH.

PEOPLE WHO DIDN'T EVEN KNOW MY NAME

MY GUARDIAN ANGELS MIGHT HAVE BEEN PROTECTING ME.

...AS FOR WHAT... I'M TRYING... TO SAY...

WELL...

SOL IS YOUR

STRONGEST GUARDIAN ANGEL, KACHIKO.

...HEH...

YOU DON'T UNDER-STAND, HUH?

HE TOLD ME THAT HE WAS STERILE

WHEN I MARRIED SOL,

AND COULDN'T HAVE CHIL-DREN.

THAT'S WHY WE BOTH COULD CONTINUE DATING WHOEVER WE WANTED.

...HUH...?

I HEARD THAT THERE WAS A FERTILIZED EGG IN THE OFFICE...

MADE FROM MY AND MIKURO'S DONATIONS.

I REACTIVELY THOUGHT AS SOON AS I HEARD THAT,

OR RATHER, THAT I DEFINITELY WOULD.

THAT I DEFINITELY WANTED TO GIVE BIRTH TO THE BABY—

AND IF I WERE TO GET PREGNANT,

HE SAID WE'D RE-DISCUSS THINGS THEN.

AND THEN, THREE MONTHS LATER,

I TALKED ABOUT IT WITH SOL,

THINKING THAT WE MIGHT WIND UP DIVORCING,

BUT—

SO...

HAVE THE BABY, PAM!!

DEFINITELY HAVE THE BABY! I'M FINE—I'M SURE IT'LL BE REALLY CUTE, WON'T IT?!

I'M SO HAPPY!!

YAHOO! ♡

WOW!

REALLY, I FEEL LIKE I'M ABOUT TO BE A FATHER, TOO!

I KNOW MIKURO'S THE DONOR.

THE FATHER'S NOT YOU, IT'S MI—

UM...

I THINK YOU MIGHT HAVE THE WRONG IMPRESSION ABOUT THIS...

I HOPE IT'S A GIRL!

Ha ha!

ALL RIGHT? I DON'T HAVE THE WRONG IMPRESSION.

YOU'RE MY WIFE, AFTER ALL.

...OH. AND I GOTTA SAY THIS.

AFTER ALL, THE FIRST BABY...

DON'T I GET IT?

D-DO YOU REALLY UNDERSTAND THE SITUATION?!

THIS IS AN "EXTRA BABY" SPONSORED BY THE BUREAU—

WAS ME.

THERE WERE TWO MORE BORN AFTER ME, TOO.

WELL, THIS IS GOING WAY BACK, BUT I GUESS THAT I WAS THE FIRST EXPERIMENT?

SOME DONOR PUT TOGETHER WITH ANOTHER DONOR RESULTED IN ME.

SO BOTH OF MY PARENTS WERE IN THE EPIA.

YOU'RE THE FIRST PERSON I'VE TOLD THAT TO.

...THIS IS ACTUALLY TOP SECRET INFORMATION.

OOPS, BLEW THAT SECRET.

SO HAVE THE BABY.

I KNOW YOU WANT A FAMILY.

IT'S OKAY TO HAVE THE BABY, PAM.

AND THEY'RE BOTH

LIKE FAMILY TO ME.

CONGRATULATIONS, I'M HAPPY FOR YOU.

I'LL TAKE CARE OF THE CHILD, SO DON'T WORRY. WE'LL BE A FAMILY.

GASPS

Réserve

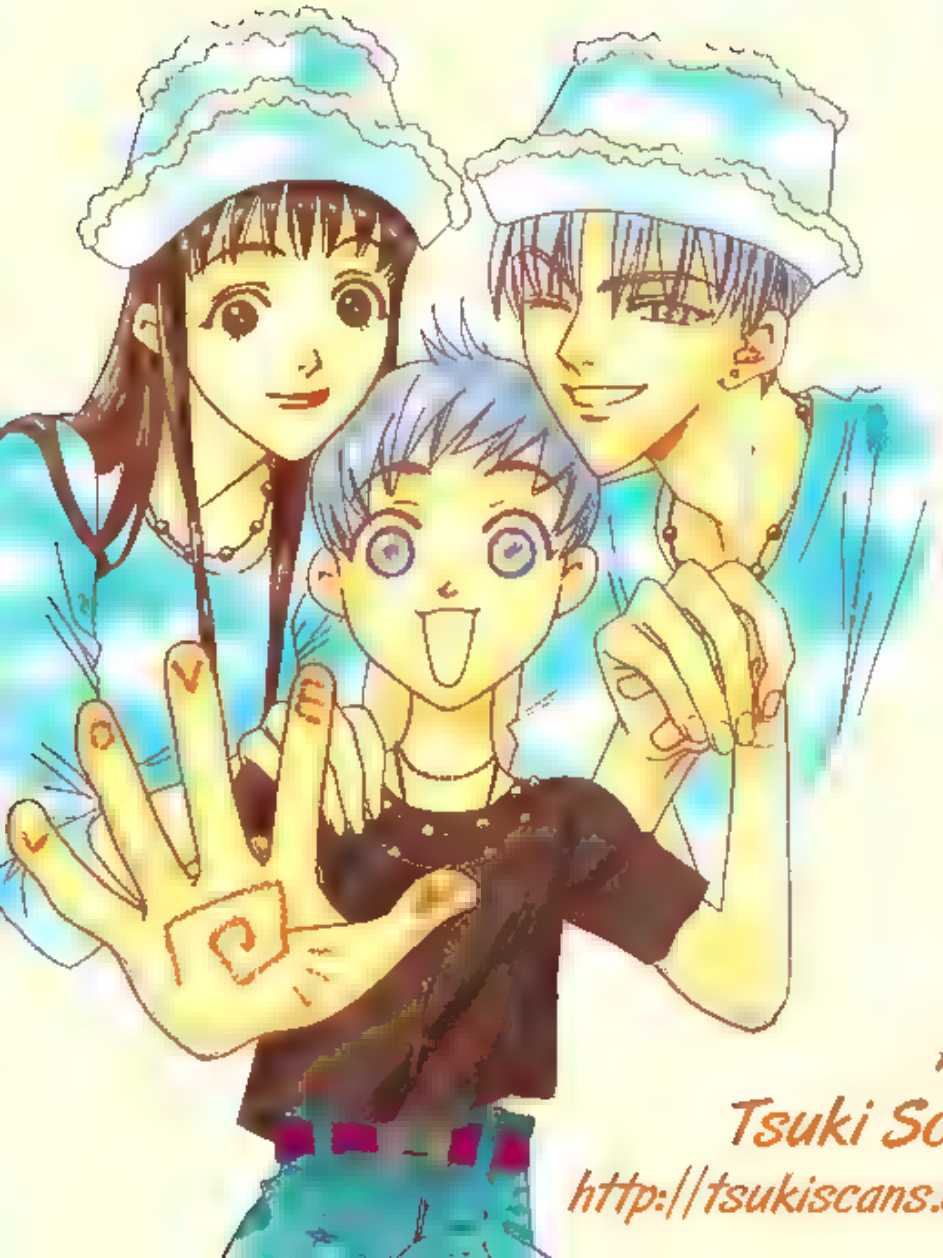
Reserve
DJ SOUND
TURN
MUSICAL

—HOWEVER.

I REALLY *DO*
HAVE A PROBLEM
WITH THE FACT

THAT MIKURO'S
THE FATHER.

...VERY
MUCH SO.



Boku wo Tsutsumu Tsuki no Hikari

Embraced by the moonlight

By Saki Hiwatari v10 ch50

Raw Provider: rawscans.com
Translator: Appaku
Proofreader: Raijin
Cleaner: Hopeless
Typesetter: Sirvia
Qc'er: Katana1765
Special thanks to Kathie Soto!

A joint brought to you by:

Tsuki Scans http://tsukiscans.blogspot.com

Esthetique http://www.esthetique-realm.net

One day in the wonderful world of the Esthetique Realm, a single brave soul approached our admins with the most horrible news ever

What could've been so bad as to render all of our admins totally unconcious?

Shokuji Proofreader

Raijin Translator

Katana Admin

Huh?

FROZEN

Boss? Did you hear me?

WOBBLE

Oh, crap!

Katana-sama! Are you OK?

BONK!

Was it a worldwide shortage of manga? Did Shoujo manga cease to exist?

Oh, no! It was something much more sinister

STAFF SHORT-AGES!

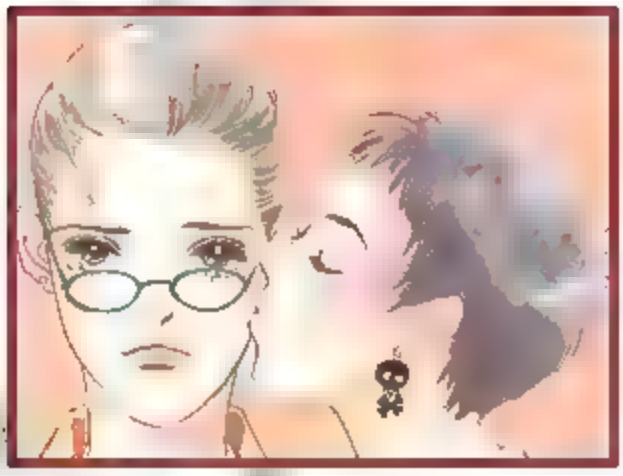
SNAP!

HUGE PILES OF TRANSLATED CHAPTERS...

SPREAD THE NEWS, WE NEED NEW EDITORS AND QC-ERS STAT!

If you think you've got what it takes, contact us at esthetiquestaff@gmail.com

Tsuki Scans looking for:



Imagine 29
A Chinese and/or Japanese to English translator

Do Da Dancin'!
A Chinese and/or Japanese to English translator

Pride
A Chinese and/or Japanese to English translator

As well as experienced cleaners, typesetters, editors and proofreaders.

To apply please visit http://tsukiscans.blogspot.com/ or write an email to tsukiscans@gmail.com

Chapter 51

D-

SOS!

Hiwatari's Endless Chattering 4.

There's something I've been thinking a lot about lately. I think, "Earth is a living thing, and it has a will of its own." "Will" means that it consciously does things for a purpose. Of course, this is just within the realm of my imagination. You may think this is just stupid babble from someone who writes manga, but please read on.

I don't know for what purpose Earth does things, but for some reason I think it's like it's trying to go home, or maybe that it's just trying to go back.

In PSME, Shun was asked, "Where do you want to go home to?" and I feel like it's a little like that.

Since the earthquake, everyone's unanimously been saying "you're not alone," but I think we should be sending that message to Earth. I feel like right now, Earth is suffering. I feel like it's crying.

I don't really know why I feel this way. This is just how I feel.

...
...HUH...
...HE SAID HE HADA PROBLEM WITH DADDY...?
HA HA HA HA!
And here I was all moved.
THAT'S TOO BAD.
I ALMOST STARTED TO LIKE SOL-THE-DUMBASS.
HE SPOILED EVERYTHING BY SAYIN' THAT.
EH?!
AS FAR AS HE WAS CONCERNED,
MIKURO WAS BLESSED.

I SOMETIMES THINK...

HE'S THE BIGGEST IDIOT...

OUT OF THE THREE OF US.

SHOULDN'T HE FEEL SORRY FOR DADDY?!

HE WAS ABUSED BY HIS BIOLOGICAL MOTHER

UNTIL HE WENT TO KYOTO.

THE THREE OF US

DIDN'T KNOW OR UNDERSTAND WHAT A FAMILY WAS.

EVEN SO, MIKURO WAS

THE ONE OUT OF THE THREE OF US MOST BLESSED WITH A FAMILY.

RIGHT.

HE KNEW WHAT HIS PARENTS LOOKED LIKE

AND SOMEHOW HE HAD MEMORIES OF INTERACTING WITH THEM.

I ALSO HAD REALLY DISTANT MEMORIES OF AT LEAST MY MOTHER.

BUT WHEN IT COMES TO SOL, HE WASN'T A CHILD HIS PARENTS WISHED FOR.

NOR DOES HE KNOW WHAT THEY LOOKED LIKE OR HAVE ANY MEMORIES OF THEM.

SO FROM SOL'S POINT OF VIEW,

MIKURO WAS GOING TO BE GRANTED A DAUGHTER.

MIKURO, WHO WAS ALREADY BLESSED ENOUGH,

AFTER ALL,

MIKURO'S THE ONLY ONE I REALLY HATE!

THAT, AND WITH HIS GENETICALLY MODIFIED BODY

HE COULDN'T HAVE CHILDREN EVEN IF HE WANTED TO.

I WANNA HAVE A CHILD, I WANNA HAVE A CHILD—!

EEEEEEEK!"

AND ON TOP OF THAT, THE EGG DONOR WAS ME, HIS WIFE.

GOT IT, PAMELA!!

DON'T EVER TELL MIKURO THE TRUTH ABOUT WHO THE EGG DONOR IS! EVER!!

For your whole life!

SOL,

WHO WAS JEALOUS OF HOW MUCH MIKURO WAS GETTING—

HA HA HA HA HA

SUFFER! SUFFER!!

HE'D GO AHEAD AND MAKE HIMSELF MISERABLE ABOUT IT, WOULDN'T HE?!

IF HE KNEW THAT HIS CHILD WOULD BE FOLLOWING HIS SAME PATH,

ESTABLISHING A CONTRACT

SO I ACCEPTED HIS CONDITION.

I WANTED TO GIVE BIRTH TO YOU NO MATTER WHAT,

Aaaawwww!

...!

AND THEN YOU WERE BORN.

AND THEN MIKURO ...

AS SOON AS HE SAW YOU...

PAMELA!

W...OOOW!

HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

HE SUDDENLY STARTED SAYING THINGS LIKE THAT

WE MUSN'T LET THIS CHILD FALL INTO THE HANDS OF THE EPIA!

WE MUST!!

はなサイコ

AND THEN A... OF SEVEN

HE RAN AWAY.

TAKING ONLY YOU—

SOL AND I WERE BOTH LIVID

AND ONLY THOUGHT OF HOW WE COULD TRACK MIKURO DOWN

AND GET BACK AT HIM.

HE COULDN'T TELEPORT RIGHT AWAY,

SO AT LEAST WE KNEW HE WAS HIDING SOMEWHERE IN AMERICA.

BUT, THAT DAY—

—HEY.

SOL SAID SOMETHING

PAM, WE'RE—

RIGHT NOW—

WE'RE ONLY THINKING ABOUT OURSELVES, AREN'T WE?

ABSO-
LUTELY!!

I ABSO-
LUTELY WANT
KAGNIKO
HERE WITH
ME!!

I DON'T
WANT
THAT!!

YOU'RE NOT A PARENT,

SO YOU WOULDN'T UNDER-STAND!!

...CRY

*TOUCH

*TOUCH

I...

...AH. SO, I JUST ..

...HUH?

← NOT BOTHERED

HE'S THE ONE WHO WOULD KNOW BEST WHAT A FAMILY IS LIKE.

OUT OF THE THREE OF US, MIKURO.. WELL.

. AND THAT BEING THE CASE

HE KNOWS HOW TO PROTECT HIS FAMILY

THINK ABOUT IT, PAM.

SHIT.

JUST NOW,

I PRAISED MIKURO.

JUST LIKE ME.

IF KACHIKO WERE TO BE RAISED HERE IN THE EPIA,

SHE'D JUST BE A TEST SUBJECT FOR STUDYING THE ESP GENOME, FOR SURE.

THERE'D BE NO END TO IT.

PROBABLY FOR THE REST OF HER LIFE...

THAT MEANS SHE WOULDN'T BE ABLE TO LEAVE THE EPIA,

HOW WOULD THAT BE FOR KACHIKO?

SO, IT TURNS OUT, MIKURO...

I TURNED OUT OKAY, BUT THE OTHER EXTRA BABIES HAD IT PRETTY ROUGH.

WELL? WHAT DO YOU THINK?

"FAMILY" IS AMAZING!

ISN'T THAT GREAT?!

AW, MAN

ISN'T THIS HIS WAY OF PROTECTING HER WITH HIS OWN POWER?

COULD SEE THE ROAD THAT KACHIKO NEEDED.

I THINK IT'S AWESOME!

IF THAT'S THE WAY IT IS, THEN AT LEAST FOR NOW I'M GOING TO COOPERATE WITH MIKURO FROM THE SHADOWS

FRUSTRATING AS IT IS TO ADMIT.

AT THAT TIME...

RUNNING AWAY WITH KACHIKO WASN'T WRONG

OK, I'VE DECIDED, PAMELA.

I FELT LIKE I SAW FEATHERED WINGS COMING OUT OF SOL'S BACK,

AND I THOUGHT,

"THIS GUY FOR SURE

IS KACHIKO'S GUARDIAN ANGEL."

DOO

THEN HE MADE SURE OF MIKURO AND KACHIKO'S LOCATION,

GRUMBLED AND ACCEPTED IT.

AND STEADILY FOLLOWED THEM FROM THE SHADOWS,

AND STARTED GAINING INFLUENCE AMONG THE HIGHER-UPS.

EVEN THOUGH HE HAD ORIGINALLY BEEN QUICK TO ACT,

THAT'S WHY.

HE USED HIS OWN UNIQUE ABILITIES... HE'S THE ONLY ONE IN THE P-RANK, AFTER ALL...

AND SKILLFULLY FOOLED EVERY-ONE, INCLUDING THE HIGHER-UPS AND RAY.

ON THE DAY MIKURO WAS ABLE TO LEAVE THE UNITED STATES,

SOL WAS THE ONE PULLING THE STRINGS AT THE EPIA TO ALLOW HIM TO DO THAT.

ALL OF THAT...

OH, OF COURSE,

I FOUGHT AGAINST MY FEELINGS

SO THAT I WOULD THINK OF YOU MORE RATHER THAN MYSELF.

I REALLY WANTED TO GO SEE YOU, BUT IF I WERE TO DO SOMETHING

THERE WAS A POSSIBILITY THAT THE BUREAU WOULD CRACK DOWN.

SO I PUT UP WITH IT...

EVEN NOW, MIKURO DOESN'T KNOW ABOUT IT.

AND THEN ME TOO—

I WORKED TO THE UTMOST OF MY ABILITY.

AND IN THE MIDST OF ALL THAT,

SOMEHOW,

I STARTED TO THINK THIS WAS ALL RIGHT, TOO.

BUT EVERY DAY I WOKE UP WITH IT

AND CONTINUING THOSE ARGUMENTS FOR

WE WERE ALWAYS

BUT AT LEAST WE ALL HAVE THIS IN COMMON

ARE REALLY MISMATCHED AND USELESS

MY SENSE AS A MOM WAS STILL STRONG

THE THREE OF US WHO STILL DON'T REALLY UNDERSTAND WHAT A FAMILY IS

Hwaaa

WE'RE ALL IN LOVE WITH YOU, KACHIKO.

WELL? WE'RE FOOLS, AREN'T WE?

Uwa aaaaa aahhh hhh!

KACHIKO ...

Nnnn nn!!

Sob

SPLASH!

SPLASH

Uwa aaa aa!

...IT'S JUST... KACHIKO,

ABOUT WHAT YOU JUST ASKED ME...

ABOUT THAT ONLY REQUEST

OF YOUR LIFE...

I'M SORRY...

...THAT'S SOMETHING I DON'T THINK WILL HAPPEN...

EEEE-HHH?!!

WHY?! DIDNTCHA SAY DADDY'S YOUR TYPE?!

ER, WELL, YEAH, HIS FACE AND STUFF.

MIKURO? HE TOOK YOU

ALL BY HIMSELF

AND FLED.

BUT KACHIKO,

THINK BACK A MOMENT.

HE DOESN'T NEED ME.

YOU KNOW WHAT THAT MEANS?

Reserve SOUND TORN MUSICAL

Hmhh...

SOL ONLY MARRIED ME AS A SLEEPING AID.

AND IN THE FIRST PLACE,

I'VE HAD ENOUGH OF BEING AN OPTION...

IF YOU'RE ALREADY MARRIED TO SOL-THE-DUMB... SOL-OCCHAN, THEN WHAT'S SO BAD ABOUT DADDY?!

THEN WHY!

THERE IS A POSSIBILITY MIKURO

REALLY WOULD LIKE TO MARRY ME,

BUT THAT'S BECAUSE I'M YOUR MOTHER.

I'M ONLY AN OPTION.

SOL'S THE ONE WHO STILL NEEDS ME,

I GUESS SOOOO,

YOU COULD SAY... I'VE BEEN MOVED BY AFFECTION...

IT'S OKAY TO SAY HOW YOU REALLY FEEL,

BUT WHY ARE YOU SO ANGRY ABOUT THIS?!

THAT'S 'CAUSE YOU WERE MARRIED!!

BUT HE JUST LEFT YOU IN THE CARE OF EVERYONE ELSE AROUND HIM AND DIDN'T EVEN TRY TO LIVE WITH YOU HIMSELF!

IT'S ONE THING TO TAKE YOU AWAY TO JAPAN,

I'D HAVE MADE STAYING WITH YOU THE MOST IMPOR-TANT THING!!

IF THAT HAD BEEN ME, I WOULD HAVE HAD TO QUIT THE EPIA!!

SOL'S NOT THE GREATEST EITHER,

BUT MIKURO'S EVEN WORSE.

ISN'T THAT THE WORST?!

JUST SAYING GOODBYE AS SOON AS YOU WERE BORN?

...UH...! MIKURO-OJISA—

MIKURO'S NOT USED TO HAVING A FAMILY YET,

AND HE'S GOT SOME TRAUMA ABOUT IT, SO HE'S AFRAID TO EVEN LIVE WITH YOU AND TAKE CARE OF YOU DIRECTLY

OR RATHER THAN THAT,

WHY DON'T YOU JUST STAY HERE AND LIVE WITH ME?!

AND KACHIKO, YOU'RE AT THE AGE WHERE YOU CAN START MAKING SOME DECISIONS FOR YOURSELF, AREN'T YOU?!

WHAT DO YOU THINK? KACHIKO, WOULD YOU—

Stands

Reserv
D.J SOUN
TURN
MUSICA

...HUH? WHY...?!

DADDY?!

!!

Splash

MIKURO.

WHAT DO YOU WANT?

WHAT'S THE MATT—

What?!

Reserve

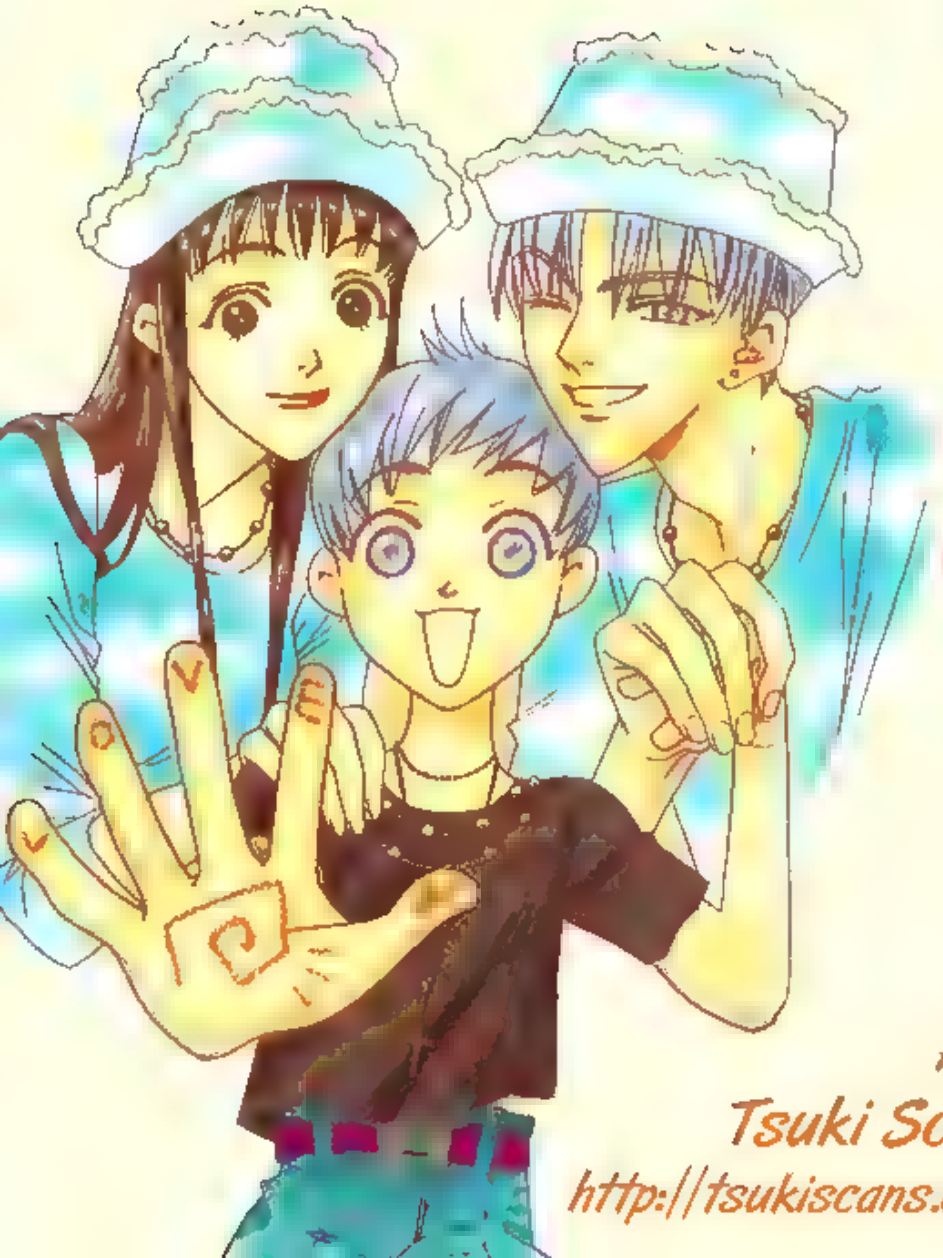
I REALLY DON'T UNDER-STAND GIRLS AT ALL...

...AND I'M NOT GOOD WITH WORDS—

I...

—BUT YOU DON'T UNDERSTAND

A SINGLE THING ABOUT ME!!



Boku wo Tsutsumu Tsuki no Hikari

Embraced by the moonlight

By Saki Hiwatari v10 ch51

Raw Provider: rawscans.com
Translator: Appaku
Proofreader: Raijin
Cleaner: Hopeless
Typesetter: mango25
Qc'er: Katana1765
Special thanks to Kathie Soto!

A joint brought to you by:

Tsuki Scans http://tsukiscans.blogspot.com

Esthetique http://www.esthetique-realm.net

One day in the wonderful world of the Esthetique Realm, a single brave soul approached our admins with the most horrible news ever

What could've been so bad as to render all of our admins totally unconcious?

Shokuji Proofreader

Raijin Translator

Katana Admin

Huh?

FROZEN

Boss? Did you hear me?

WOBBLE

Oh, crap!

Katana-sama! Are you OK?

BONK!

Was it a worldwide shortage of manga? Did Shoujo manga cease to exist?

Oh, no! It was something much more sinister

STAFF SHORT-AGES!

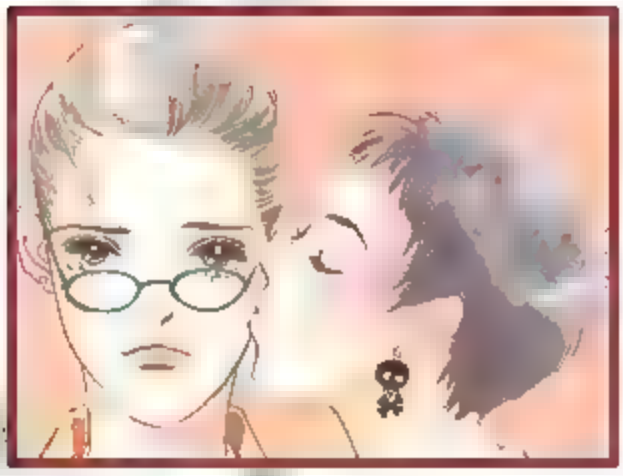
SNAP!

HUGE PILES OF TRANSLATED CHAPTERS...

SPREAD THE NEWS, WE NEED NEW EDITORS AND QC-ERS STAT!

If you think you've got what it takes, contact us at esthetiquestaff@gmail.com

Tsuki Scans looking for:



Imagine 29
A Chinese and/or Japanese to English translator

Do Da Dancin'!
A Chinese and/or Japanese to English translator

Pride
A Chinese and/or Japanese to English translator

As well as experienced cleaners, typesetters, editors and proofreaders.

To apply please visit http://tsukiscans.blogspot.com/ or write an email to tsukiscans@gmail.com

Chapter 52

Kachiko's Circumstances #14

SHOCK

THE BOY, WHO WAS EXPECTING SOMETHING ROMANTIC.

...

HUH?

REMEMBER THIS, KACHIKO. GOT IT?

IF A STRANGE MAN FORCES HIMSELF ON YOU, QUICKLY KICK HIM LIKE THIS.

AFTER THEY GET KICKED LIKE THIS, MEN TEMPORARILY CANNOT FIGHT BACK.

POW

AND THAT'S WHEN YOU PUNCH THEM.

BAM

DONTCHA THINK THAT WAS OVERDOIN' IT...?

MOMMY, THAT WAS SO MEAN!

Splash

D-

DA-DDY!!

WHY? DID THIS GUY COME MEANING TO TAKE YOU AWAY FROM ME AGAIN?!

AARGH!

Daddy, are you okay?

WHY... ARE YOU TALKIN' ABOUT SOMETHIN' LIKE THAT...!

YOU REALLY DON'T GET ANYTHING ABOUT ME.

WHAT MADE YOU THINK I'D COME HERE TO TAKE KACHIKO BACK?

THAT'S 'CAUSE WE'D JUST BEEN TALKING SERIOUSLY ABOUT HER STAYING HERE WITH ME,

IN AMERICA!!

Huh?

Huh?

AND YOU'RE THE ONE

WHO'D TAKE HER BACK TO JAPAN THAT QUICKLY.

SO WHAT'S WRONG WITH KICKING YOU IN THE NUTS?!

THAT,

AND AN A-RANK LIKE ME IS AT A DISADVANTAGE AGAINST AN S-RANK LIKE YOU!!

THAT'S NOT WHAT I'M TALKIN' ABOUT!!

Reserve
DJSOUND

WOULD... YOU LET ME SPEAK MY PEACE?!

WHO SAID, "I SAID GOODBYE AS SOON AS SHE WAS BORN"?!

IF I DIDN'T NEED YOU, THEN I'D JUST BE LIVING IN JAPAN WITH KACHIKO.

I COULDN'T QUIT BECAUSE YOU WERE STILL THERE!!

THE REASON I COULDN'T QUIT THE EPIA

WAS BECAUSE I HAD TO PROTECT YOU...!!

KEH.

THAT'S NO REASON NOT TO LIVE WITH KACHIKO.

THE REASON YOU COULDN'T MAKE A FAMILY WAS BECAUSE YOU WERE AFRAID.

...SURE.

BUT THAT WAS BEFORE KACHIKO WAS BORN.

THAT, AND I TOOK HER TO STAY WITH MY BROTHER.

I WAS WORRIED ABOUT FINDING A SAFETY ZONE FOR HER.

BUT—

HOW COULD I LEAVE SOMEONE AS FRANK AND CLUMSY AND OBSTINATE AND...

DANGEROUS AS YOU, ALL ALONE IN A SUSPICIOUS ORGANIZATION

LIKE THAT?!

SMACK

10

THE ONLY ONE....

TO GIVE BIRTH TO MY DAUGHTER?!

SEE?!

NOT ME!!

WHAT YOU NEED IS KACHIKO'S MOTHER.

I'M REALLY ONLY AN OPTION!

YOU LEFT ME BEHIND!!

YOU ONLY LEFT ME BEHIND AND RAN AWAY WITH KACHIKO TO PROTECT HER—!

YOU'RE JUST LIKE THAT MOTHER!

YOU DON'T NEED ME—!!

...PA-MELA.

...SHIT ...!!

WHY AM I CRYING ABOUT THIS...!!

AHH.

WHACK

DON'T TOUCH ME, YOU IDIOT!

STUPID!!

I ALREADY HAVE SOL! I HAVE A WONDERFUL HUSBAND LIKE SOL!

BE-SIDES!!

TOO BAD FOR YOU!!

ISN'T HE A MAN WHO LEAVES YOU BEHIND?!

SOL'S NO BETTER.

WHY... YOU... SHACKLE-MAN...!!

HE CAN'T PROTECT YOU!!

I KNOW!!

I KNOW WHAT A GUY IN LOVE WITH YOU WOULD BE THINKING!

DON'T TALK AS IF YOU KNOW HIM!

YOU DON'T KNOW ANY-THING ABOUT SOL!!

HE LEAKED ALL THE SECRETS ABOUT KACHI-KO'S BIRTH,

AND FOR A LONG TIME HE'S COME UP WITH CLEVER WAYS TO GET IN BETWEEN US!!

AND THEN HURT YOU BY MAKING YOU THINK I DIDN'T NEED YOU—

HE BEATS ME TO MAR-RYING YOU BY A NOSE,

A MILE

CAMP DENA

—BUT HE PROBABLY KNEW EVERY-THING ALL ALONG!

HE GRABBED ALL THOSE OPPORTUNITIES WITH HIS PREMO-NITIONS!!

WHEN YOU RAN AWAY WITH KACHIKO,

DO YOU HAVE ANY IDEA HOW MUCH HE FOLLOWED YOU?!

DO YOU—

I'M GRATE-FUL!!

I'LL BOW DOWN TO HIM NO MATTER HOW MANY TIMES I NEED TO NEXT TIME I SEE HIM!

ISN'T IT CLEAR JUST HOW MUCH HE THINKS OF YOU?!

BUT HALF OF THAT WAS PROBABLY HIS WAY OF DEALIN' WITH YOU IN EXCHANGE FOR BRINGIN' KACHIKO BACK TO YOU—!

ALL RIGHT?

JUST LISTEN.

I HEARD THIS FROM LALE.

IF THAT WERE TO HAPPEN THERE'S STILL LALE TO WORRY ABOUT,

AND HE SAID HE WOULD TAKE OVER AS LALE'S GUARDIAN!!

SOL SAID

THAT YOU AND I MIGHT GET MARRIED AND MOVE BACK TO JAPAN.

SPLASH

...YOU'RE LYING...

UNLIKE YOU,

HE'S ALWAYS PLAYING AROUND WITH SOMEONE ELSE OTHER THAN YOU.

BUT HE ALWAYS COMES BACK HOME TO ME!!

ONCE EVERY TEN DAYS?!

HE CAN'T SLEEP WITHOUT ME!!

YOU'RE LYING, RIGHT?

WHO ARE YOU WITH WHEN YOU'RE WAITING?!

IT'S NOT AS IF HE DOESN'T NEED ME!!

BOTH HERE.

GEEZ...

YOU DON'T HAVE TO WAIT AROUND SO MUCH, PAMELA.

AND THERE AT THE STATUE OF LIBERTY—

I WENT TO SEE YOU THERE, DIDN'T I?

...YOU WERE LATE...

...PAMELA..

I'M SORRY... FOR MAKING YOU WAIT.

I REALLY WANT YOU... TO FORGIVE ME...

AH!

Damn it you're winning me over

—KACHIKO!

REN-KUN!

AH—

YES!!

Damn it! Damn it!

Well

WOULD YOU MIND LEAVING US ALONE FOR A BIT...?

UM... FOR THE TIME BEING...

—What? What are you saying?"

ER—

YEE EEE ES!!

"Are you stupid or something?"

"...I won't stand for this idiocy—"

I'm in love—"

"I love you, Mom."

"I've loved you as a woman ever since I was a kid."

SMACK

"There's no helping it, it looks like I have to tell you, Mikuro..."

"You're possessed."

"Your father, you see, has always been right behind you."

"He's constantly and obstinately watching me all the time."

"Gazing at me like I'm a Buddha!"

"Even working at the EPIA, you've never noticed?"

"It's quite ironic."

"You would always tell Haru-chan and Tamura-san who was behind them...

but it seems you had no idea who was behind you."

"I worked there a long time ago too, you know."

"You do believe me, don't you?"

"I never wanted to tell you that your real parents were behind you all along

...but enough of that."

"Those are your father's feelings, not yours."

"Won't you hurry up and realize that?"

Whoosh

"—Correct."

"Your father was the kind of person who,

once he fell in love with someone,

would go to any lengths wanting to tell that person."

"It's only natural that he'd continually try to do so through his innocent son."

No way. You're tellin' me this is my old man's fault?

"When you are unable to love yourself,

"Therefore..."

you are also unable to love anyone else."

"In any case, once you have a girl at your side who you want to protect, your father will disappear from you,

and you'll be set free."

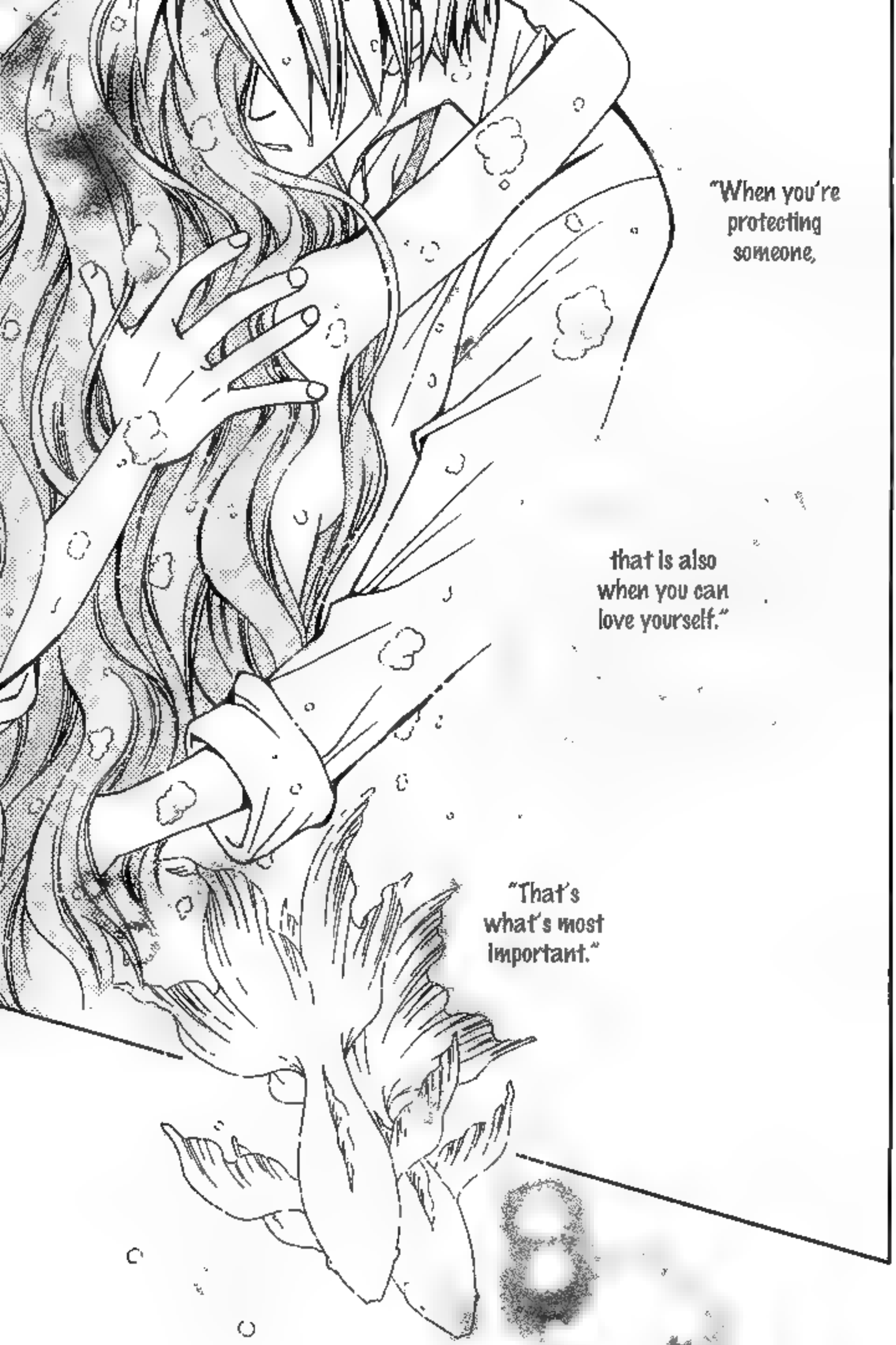
"Hurry and truly love someone—

someone who you yourself

will hold dear."

"I hope this happens for you soon."

"Did you know that?"


"When you're protecting someone,
that is also when you can love yourself."
"That's what's most important."

I'M BA-A-ACK, OPEN UP!

GOOD MORNING, DA-A-A-AD!

OOH...

OPENS

...YOU DIDN'T TELL ME YOU WERE COMING OR ANYTHING...

I'M BA-A-ACK, OPEN UP!

GOOD MORNING, DA-A-A-AD!

YOU DON'T LOOK SO GOOD, DAD. ARE YOU ALL RIGHT?

I DID, DON'T YOU REMEMBER?

—HM? AND WHERE'S KACHIKO?

I DID.

...REALLY? YOU CONTACTED ME?

WE CAME BY THE HOTEL, SO I DECIDED TO COME BACK!

EEHEE HEEHEE. ♡

I CAN'T BUG A HAPPY FAMILY WHEN THEY'RE OFF ON THEIR OWN, CAN I—?

...

OPENS!

OH YEAH..., I NEED TO CONTACT LALE.

AH— LALE?

IS NOW A GOOD TIME?

WHAT OOO?!

AW-RIGHT!

MIKURO'S WITH THEM TOO?!

OOH!

SO YOU MET PAMELA? THAT'S GOOD.

?

WHAT'S THIS?

RUMBLES RUMBLES...

YUP, RIGHT NOW THEY'RE GOING OUT TO LUNCH.

MIKURO-OJISAN'S WITH THEM TOO.

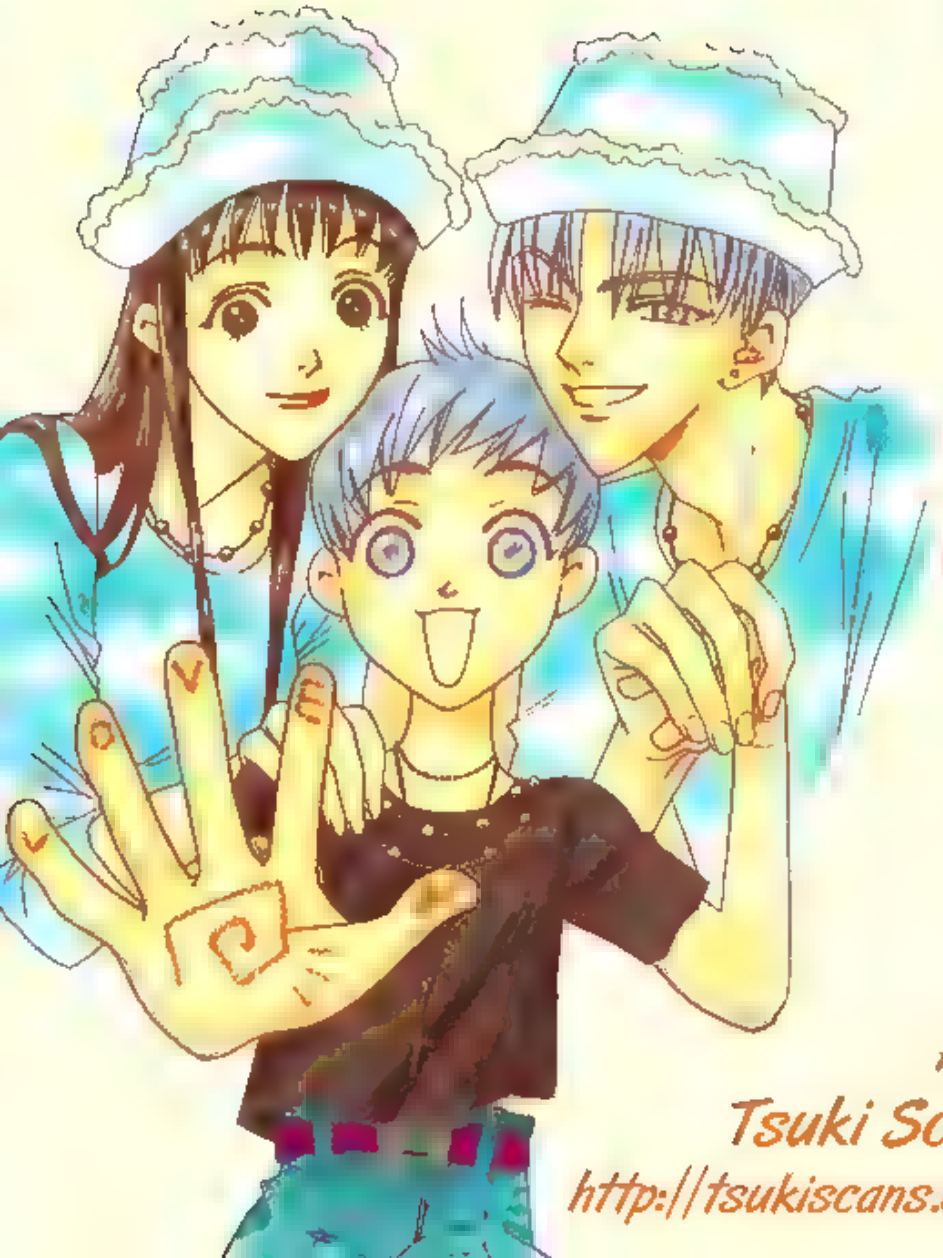
HEY LALE, CAN YOU CONTACT SOL-SAN?

KACHIKO-CHAN SAID SHE WANTS TO GET TOGETHER TOMORROW.

YEAH, IT'LL PROBABLY BE FINE.

SHE'S GOT THE REQUEST OF HER LIFE FOR HIM, SO SHE WANTS TO MEET UP.

I THINK IF HE KNOWS SHE'S THE ONE ASKING, HE'LL COME.



Boku wo Tsutsumu Tsuki no Hikari

Embraced by the moonlight

By Saki Hiwatari v10 ch52

Raw Provider: rawscans.com
Translator: Appaku
Proofreader: Raijin
Cleaner: Hopeless
Typesetter: mango25
Qc'er: Katana1765
Special thanks to Kathie Soto!

A joint brought to you by:

Tsuki Scans http://tsukiscans.blogspot.com

Esthetique http://www.esthetique-realm.net

One day in the wonderful world of the Esthetique Realm, a single brave soul approached our admins with the most horrible news ever

What could've been so bad as to render all of our admins totally unconcious?

Shokuji Proofreader

Raijin Translator

Katana Admin

Huh?

FROZEN

Boss? Did you hear me?

WOBBLE

Oh, crap!

Katana-sama! Are you OK?

BONK!

Was it a worldwide shortage of manga? Did Shoujo manga cease to exist?

Oh, no! It was something much more sinister

STAFF SHORT-AGES!

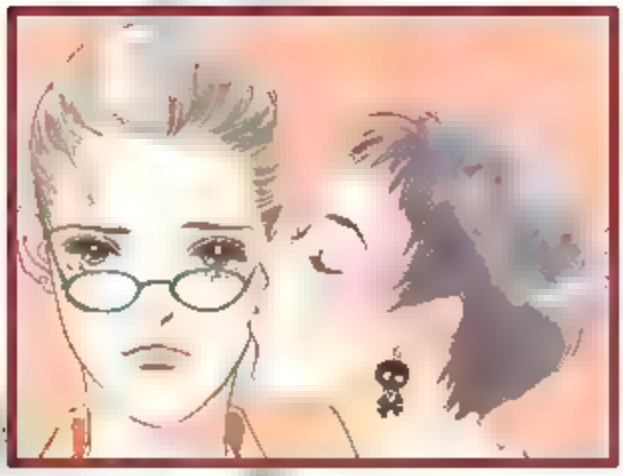
SNAP!

HUGE PILES OF TRANSLATED CHAPTERS...

SPREAD THE NEWS, WE NEED NEW EDITORS AND QC-ERS STAT!

If you think you've got what it takes, contact us at esthetiquestaff@gmail.com

Tsuki Scans looking for:



Imagine 29
A Chinese and/or Japanese to English translator

Do Da Dancin'!
A Chinese and/or Japanese to English translator

Pride
A Chinese and/or Japanese to English translator

As well as experienced cleaners, typesetters, editors and proofreaders.

To apply please visit http://tsukiscans.blogspot.com/ or write an email to tsukiscans@gmail.com

Chapter 153

(T/N: Page 162 is a letter from actress Chiaki Kuriyama. Boku-Tama is the nickname for Please Save My Earth, and Boku-Tsuki is the nickname for The Moonlight That Surrounds Me.)

I met "Boku-Tama" when I was in elementary school, and I think that made me who I am today. I learned the richness of the heart and maternal feelings from Mokuren and pain and conflict from Shion. I think each of the characters taught have little me about different kinds of emotions. Reading "Boku-Tsuki" has made me think that perhaps I'm like Ren, but I kept wanting to find out more about Rin-kun and Shion, and Alice and Mokuren. Furthermore, I could feel everyone's emotions and bliss through Ren, which moved me. Just like everyone from "Boku-Tama" I've grown older and have walked into the future. I'm sure that those of you who have not read "Boku-Tama" have learned a lot and unravelled many mysteries through Ren's field of vision. For those of you who have read it, you may have been watching over Ren-kun just like Alice and Rin-kun. Whichever it is, I think you have personally experienced the magic in each one of Hiwatari-san's words and how the scene changes before your eyes. By all means, I humbly suggest that many people taste this deep emotion.

Chiaki Kuriyama

—IT'S NOT HERE.

...NOT HERE...

...NOT HERE...

NOT HERE!

IT'S NOT HERE!!

I'm sending a message to Mom

HUH?

WHAT'S NOT HERE?

A SHRIEK THAT COULD TEAR THROUGH SILK

Screeech

"WHAT'S NOT HERE ...?!

THE THING I WAS UP ALL NIGHT MAKING SPECIFICALLY FOR MIKURO-

...ARGH...

IT'S NOT HERE ANYWHERE!!!

I've really lost it!

Ring Ring

MM

AH! KACHIKO-CHAN'S CALLING!

Aaa-iiiii

Alice

Alice...

eee eee"

NOT VERY MATURE

DID YOU HAVE FUN?

Alice

HOW'RE THINGS GOING TODAY?

HI!

YEAH, KACHIKO-CHAN?

Hiwatari's Endless Chattering 5:

Since we've always been chasing after higher standards of living everyone is short of breath, and I think we've gotten to a point where we need to turn around I don't know what kind of situation we'll be in by the time this volume is published in July, but I hope the situation will continue to get easier I think it would be nice if we're still holding each other's hands across the country

Oh no, I'm running out of space!

Kuriyama Chiaki-san wrote something For this volume! We met each other by chance at Kawasaki Lazona, and I got to shake her hand~! For more detail, please see my blog, "Hiwatari Plus Diary!" (laughs)

She remembered that, and contributed a message to include here. I'm so grateful!

Everyone, keep your feet firmly planted on this ground we know as Earth, and let's return to the nostalgic Japan of tomorrow And then we'll feast together!

Hiwatari Saki, 5/8/2011

YUP!
WE'RE HAVIN' A BLAST!!
WE'RE EATIN' HOT DOGS IN THE PARK RIGHT NOW.
REN, YOU EATIN' SOMEWHERE WITH RIN-OCCHAN?
YEAH, WE ATE AT THE HOTEL.
WHERE ARE YOU GOING TO STAY TODAY, KACHIKO-CHAN?
The three of us are going to stay over at Mommy's house tonight.
But before that

...OH?
...WHY?

Doooom

DAD! HURRY UP AND GET DRESSED!

BEEP

PAMELA-SAN'S COMING TO SAY HI!!

I'M KACHIKO'S BIRTH MOTHER, AN' MY NAME IS PAMELA!!

VERY NICE T' MEETCHA!

You're such a nice guy!

...UH...

YOU'RE WELCOME...

THANKS A TON!!

THANKS FER' TAKIN' SUCH GOOD CARE OF KACHIKO AND RAISING HER INTO SUCH A CUTE GIRL!

It's easier to tell male and female speech apart in Kansai dialect

SO I THOUGHT MAYBE I'D BE OKAY IF I TRIED TALKING MORE LIKE YOU?

OH, REALLY? MIKURO ALWAYS SAYS MY JAPANESE IS WEIRD.

I don't get what you're tryin' t' say and it's embarrassing!

WHY'RE YA SUDDENLY SPEAKIN' IN KANSAI DIALECT, MOMMY?!

KACHIKO IS JUST LIKE FAMILY.

SO THIS FEELS A BIT LIKE MARRYING HER OUT OF THE HOUSE AS A BRIDE...

SO, PUT BLUNTLY, PLEASE TAKE GOOD CARE OF HER.

UM...

I'M REN'S FATHER, MY NAME'S RIN.

THAT, AND...

...OR SOMETHING.

WHAT-EVER.

SEEMS EVERYTHING WENT WELL.

Turns

DAD!?

BUT APPARENTLY THE POOR ENVI-RONMENT HAS HAD SOME TERRIBLE EFFECT ON MY BODY AND AS I RESULT I'VE UT-TERLY LOST IT.

YOU PROB-ABLY DON'T KNOW WHAT I'M TALKING ABOUT,

This makes me call to mind a tragedy about a plot at a certain electrical signal tower

It's all for naught.

EVEN THOUGH I WORKED SO HARD ON IT!

WHAT DID I PUT ALL THAT WORK INTO THAT FOR?!

RIN-KUN,

YOU MEAN THAT WEIRD CAPSULE? I'VE GOT IT IN MY APARTMENT!

Pats.

I KNOW!

OH!

SAY WHAT?

WHY?

DID I ALREADY GIVE IT TO YOU?

I GOT IT BY WAY OF A CERTAIN SOMEONE, WHOSE NAME MUST NOT BE SAID—

WHEN YOU WERE COMPLETELY WORN OUT.

What are they talking about?

...ALSO, RIN-KUN,

I ALSO CAME BACK T' EXPRESS

MY THANKS FOR YOU GIVIN' THAT T' ME.

I'M GONNA

QUIT

THE EPIA.

!

DA..DADDY...

WHEN I WAS OUT OF IT...

WAIT A SECOND, WHAT?!

HEY, JUST...

HEY ...!

THAT PERSON, WHOSE NAME CANNOT BE SAID?

...MIKURO-OJISAN...

...

AT THAT TIME..

DIDN'T THAT PARTICULAR PERSON TAKE THE PAIN FOR YOU?

IT LOOKS LIKE YOU'RE DOIN' A LOT BETTER NOW, AFTER ALL.

...

AT THAT TIME,

HE ALSO WOUND UP TELLIN' ME YOUR ENTIRE PLAN.

I'M VERY GRATEFUL

...TO THE BOTH OF YOU....

...HE...

...GEEZ...

...HMPH.

..WHAT-EVER..

...I'VE GOT NO IDEA WHAT YOU GUYS ARE TALKING ABOUT AT ALL,

BUT... MIKURO, YOU...

YOU'VE MADE UP YOUR MIND, RIGHT?

THEN—

—OH! BUT ABOUT THAT...

IT'S NOT FINISHED.

I KNOW.

I WAS THINKING I'D GET THE CAPSULE FROM ALICE.

AS SOON AS WE GET BACK FROM JAPAN...,

HAVE A GOOD TIME LIVING IN JAPAN!

KACHIKO AND I WILL STAY HERE IN AMERICA.

I'M NOT QUITTING THE BPLA AFTER ALL.

...WE GOT THIS FAR AND ... WHY ARE YOU SAYIN' SOMETHIN' LIKE THAT NOW?!

AND KACHI-KO

DIDN'T WE TALK LAST NIGHT ABOUT HOW I DREAMED OF YOU

AND ALL OF US STAYIN' TOGETHER...?

WHEN DID I SAY I WAS GOING TO LIVE IN JAPAN?

THESE THINGS ON YOUR OWN!

I CAN'T STAND HOW YOU ALWAYS UP AND DECIDE

WHAAAAT?!

...

IT HAD BEEN UNTIL NOW!

I HAD THOUGHT SO, TOO!

ISN'T JAPAN THE BEST PLACE FOR KACHIKO?!

HERE TO SEE ME!!

BUT NOW KACHIKO'S COME ALL THE WAY

ALL THE WAY TO AMERICA, OF HER OWN FREE WILL!!

I WANT TO TEACH HER THINGS ABOUT THE COUNTRY I LOVE, TOO!! AS HER MOM, DON'T I HAVE THAT RIGHT!?

KACHIKO ONLY KNOWS JAPAN RIGHT NOW!!

I WANT TO HAVE HER KNOW ALL THE GREAT THINGS ABOUT AMERICA, TOO!!

I WANT TO LIVE IN JAPAN!!

I... I LIKE JAPAN!!

...MOMMY...

YOU SPEAK JAPANESE, DONTCHA?!

I DON'T SPEAK ENGLISH!!

WHAT'S SO BAD ABOUT JAPAN?!

...LET ME LIVE IN JAPAN...!!

YOU HAVE TO CLEARLY DECIDE TOMORROW

IF YOU'RE GOING TO LIVE

TOMORROW'S MY THIRD DAY HERE,

AND I'M GOIN' BACK ON THE FOURTH DAY, AREN'T I?!

WITH ME AND DAD IN JAPAN!!

—KACHIKO-CHAN...

ARE YOU OKAY... WITH NOT STAYING AT PAMELA-SAN'S PLACE TONIGHT...?

...AS LONG AS IT HITS HER

THAT BECAUSE SHE ARGUED WITH ME, I WON'T STAY OVER AND

SLEEP IN THE SAME BED TONIGHT,

THEN IT'S FINE.

I'M FINE!

I WANT TO GIVE HIM SOME TIME TO THINK, TOO.

...YOU DON'T WANT TO GO TO MIKURO-OJISAN'S APARTMENT EITHER...?

—ANYWAY, REN,

DID YOU GET IN TOUCH WITH SOL-OCCHAN?

YEAH, I JUST NOTICED I GOT A MESSAGE BACK FROM HIM.

IT'S ALL SET.

WE'RE GOING TO MEET HIM AT 1 O'CLOCK TOMOR-ROW AFTERNOON, AT THE PARK YOU WENT TO TODAY.

SOUND GOOD?

...UH... REN...?

...YOU HAD THOUGHT ...?

SO YOU'RE NOT GOING TO? YOU SHOULD ASK!!

BUT THAT'D BE SO CRUEL...

TOMOR-ROW...

I HAD THOUGHT I'D...

ASK SOL-OCCHAN TO BREAK UP WITH MOMMY... BUT...

—BUT...

THAT IT WOULD BE A SHOCK TO SAY THAT.

I JUST REALIZED

...BUT I

...REALLY...

SOL-OCCHAN'S MY BENEFACTOR.

DON'T WANT TO BE THAT CRUEL...

IF MOMMY AND DADDY ARE GOING TO BE THAT WAY...

Why is it that at a time like this...

I have to think of...

Alice-obachan...

—SOL!

YOU'RE ALREADY HERE!

HEY, LALE!

YOU'RE EARLY!

OF COURSE!

I WAS CALLED OUT BY CUTE LITTLE KACHIKO, AFTER ALL.

I'M HAPPY ABOUT THAT WITH ANY GIRL.

IT'S MY BLISS!

WHY?

IS IT REALLY OKAY TO MEET LIKE THIS...?

YEAH.

YOU SEEM TO BE TAKING THIS WELL.

HMM..

...BUT, DIDN'T KA-CHIKO...

SAY THAT SHE'S GOING TO BE ASKING THE BIGGEST REQUEST

...OF HER LIFE?

SHE DID

WELL...

IT'S FOR THE SAKE OF A FAMILY. AS FAR AS I'M CONCERNED...

ISN'T THAT WHAT WOULD MAKE ME HAPPI-EST?

I DON'T REALLY GET IT.

BUT... ISN'T KACHIKO FAMILY?

YOURS, I MEAN.

I WANT TO, TOO...

YEAH, THAT'S TRUE.

I WANT TO BE PART OF YOUR FAMILY.

YEAH, THAT'D BE NICE...

I MEAN—

WHAT?!

OH, THEY'RE HERE!

BOWS
myfu
jersey
myfu
jersey
AMIT
47

THE BREEZE WILL FEEL NICE...

...JUST LET ME... SAY SOME-THIN' FIRST.

SOL-DUM— OCCHAN, I HEARD A LOT OF STUFF FROM MOMMY.

THERE'S A PAVILION OVER THERE.

WHY DON'T WE SIT OVER THERE TO TALK?

SURE.

I'D DO ANYTHING FOR YOU, KACHIKO.

THANK YOU SO MUCH... FOR HELPIN' ME...

AND DADDY ESCAPE TO JAPAN!

!

...WON'T I?

...SO JUST TELL ME...

RUSTLES

Ding
-a-
ling
♫

I JUST

SENT A MESSAGE ASKIN' DADDY AND MOMMY TO COME HERE TO THE PARK.

...HUH...?

IF YOU'LL WAIT A BIT, I'M SURE THEY'LL GET HERE SOON.

SOL-
OCCHAN,

I HAVE
TO GO BACK
TO JAPAN
TOMORROW.

THIS IS

THE REQUEST
OF MY LIFE.

I WANT
YOU TO...

SIT DOWN RIGHT HERE WITH DADDY AND MOMMY.

AND HAVE THE THREE OF YOU

SPEAK OPENLY AND HONESTLY AND COME TO A DECISION.

Boku wo Tsutsumu Tsuki no Hikari

Embraced by the moonlight

By Saki Hiwatari v10 ch53

Raw Provider: rawscans.com
Translator: Appaku
Proofreader: Raijin
Cleaner: Sirvia
Typesetter: Sirvia & mango25
Qc'er: Katana1765
Special thanks to Kathie Soto!

A joint brought to you by:

Tsuki Scans http://tsukiscans.blogspot.com

Esthetique http://www.esthetique-realm.net

Antique

One day in the wonderful world of the Esthetique Realm, a single brave soul approached our admins with the most horrible news ever...

Whisper Whisper Whisper

Shekyl Proofreader

Raijin Translator

Huh?

Katana Admin

FROZEN

Boss? Did you hear me?

WOBBLE

Oh, crap!

Katana-sama! Are you OK?

BONK!

What could've been so bad as to render all of our admins totally unconcious?

SNAP!

Was it a worldwide shortage of manga? Did shoujo manga cease to exist?

Oh, no! It was something much more sinister...

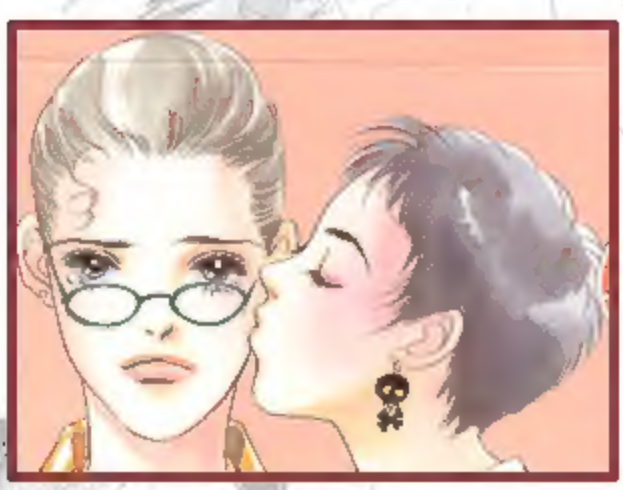
STAFF SHORT-AGES!

HUGE PILES OF TRANSLATED CHAPTERS...

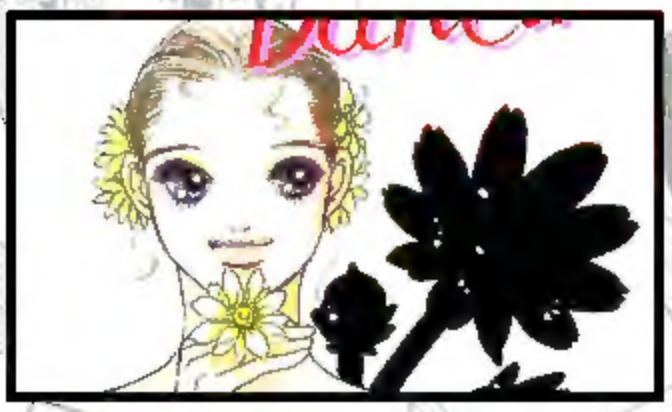
SPREAD THE NEWS, WE NEED NEW EDITORS AND QC-ERS STAT!

If you think you've got what it takes, contact us at esthetiquestaff@gmail.com.

Tsuki Scans looking for:



Imagine 29
A Chinese and/or Japanese to English translator



Do Da Dancin'!
A Chinese and/or Japanese to English translator

Pride
A Chinese and/or Japanese to English translator

As well as experienced cleaners, typesetters, editors and proofreaders.

To apply please visit http://tsukiscans.blogspot.com/ or write an email to tsukiscans@gmail.com